



S M

5



1052055

SM 5

CONTRIBUCIÓN A LA CARTOGRAFÍA DE MENORCA

EL PUERTO DE FORNELLS

EN EL SIGLO XVII

MEMORIA

LEÍDA EN LA

REAL ACADEMIA DE BUENAS LETRAS DE BARCELONA

EL DÍA 6 DE ENERO DE 1916

POR EL ACADÉMICO DE NÚMERO

DR. D. COSME PARPAL Y MARQUÉS



BARCELONA

IMPRENTA DE LA CASA PROVINCIAL DE CARIDAD

CALLE DE MONTALEGRE, NÚM. 5

1918

EL PUERTO DE FORNELLS EN EL SIGLO XVII

5/5.11

11-11-11

9/46175 Men / « 16 »
PAR

CONTRIBUCIÓN A LA CARTOGRAFÍA DE MENORCA

EL PUERTO DE FORNELLS
EN EL SIGLO XVII

MEMORIA

LEÍDA EN LA

REAL ACADEMIA DE BUENAS LETRAS DE BARCELONA

EL DÍA 6 DE ENERO DE 1916

POR EL ACADÉMICO DE NÚMERO

DR. D. COSME PARPAL Y MARQUÉS



BARCELONA

IMPRENTA DE LA CASA PROVINCIAL DE CARIDAD

CALLE DE MONTALEGRE, NÚM. 5

1918

R-905A



CONTRIBUCIÓN A LA CARTOGRAFÍA DE MENORCA

EL PUERTO DE FORNELLS EN EL SIGLO XVII

La cartografía de Menorca que conozco, no empieza propiamente hasta el siglo XVIII, y son notables algunos mapas que he visto impresos en el extranjero, en los cuales se representan las islas Baleares con bastante detalle y exactitud, y en alguno de ellos con grabados muy bien hechos del Puerto de Mahón.

«La primera carta particular de la isla que conocemos — dice Hernández Sanz (1) — data del siglo XVI, y seguramente formó parte de un atlas; reproduce muy imperfectamente su contorno, denotando en su autor un completo desconocimiento del terreno; está toscamente grabada en cobre, y según noticias lo fué en 1570 por Giovanni Camotis». El Ateneo de Mahón posee uno de estos raros ejemplares, y dichas noticias fueron facilitadas por el librero de Munich, Mr. Nathan Rosenthal.

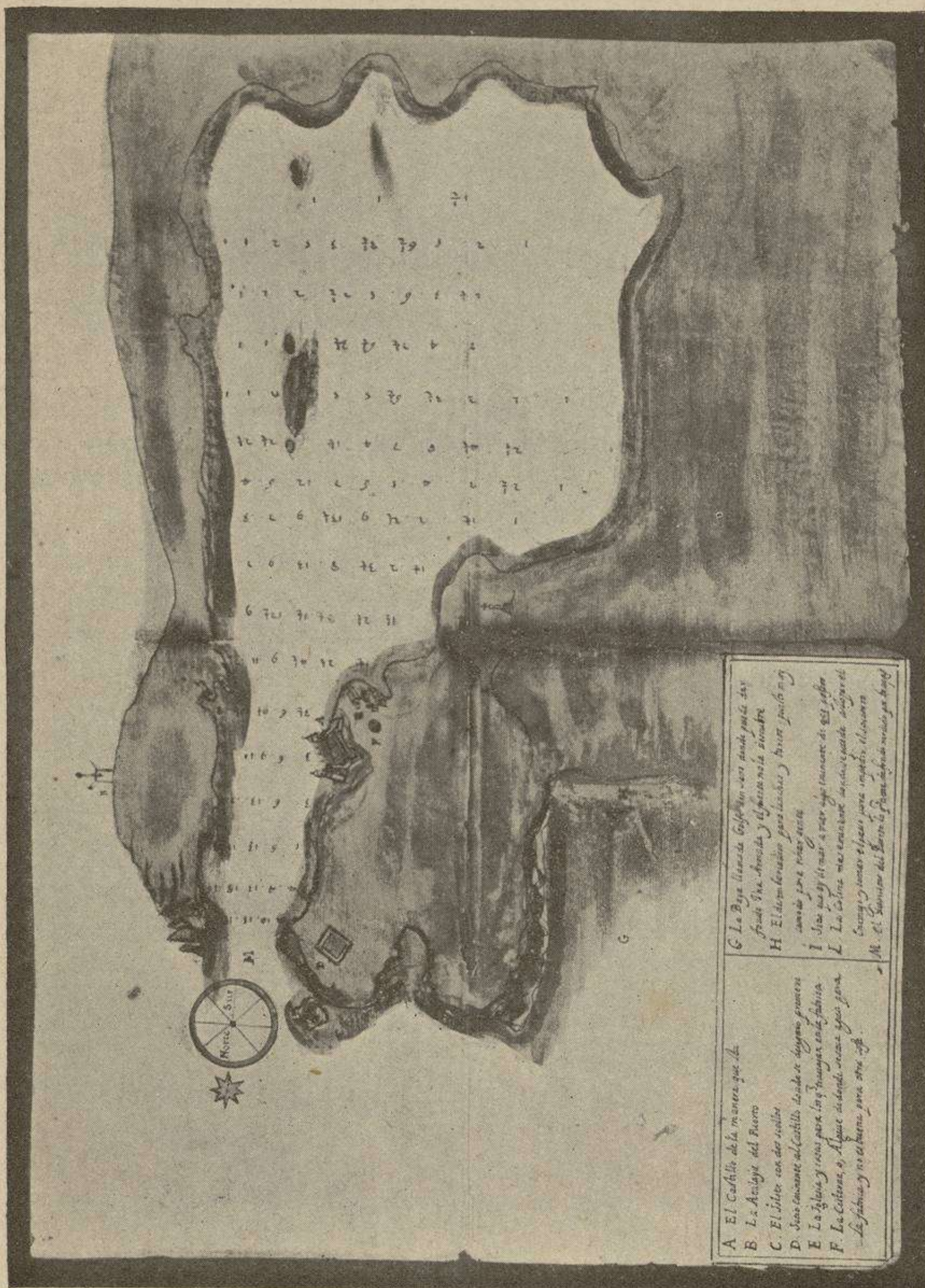
Sin embargo, no hay duda que en la Edad Moderna y antes del siglo XVIII se levantaron planos y mapas de la isla, y aun hay que creer que en la Edad Media, pródiga en cartógrafos baleáricos, se dibujarían algunos. Que en los tiempos medioevales hubo mapas particulares de las islas mediterráneas españolas nos lo dice el inventario de los bienes muebles del rey D. Martín, y así en una

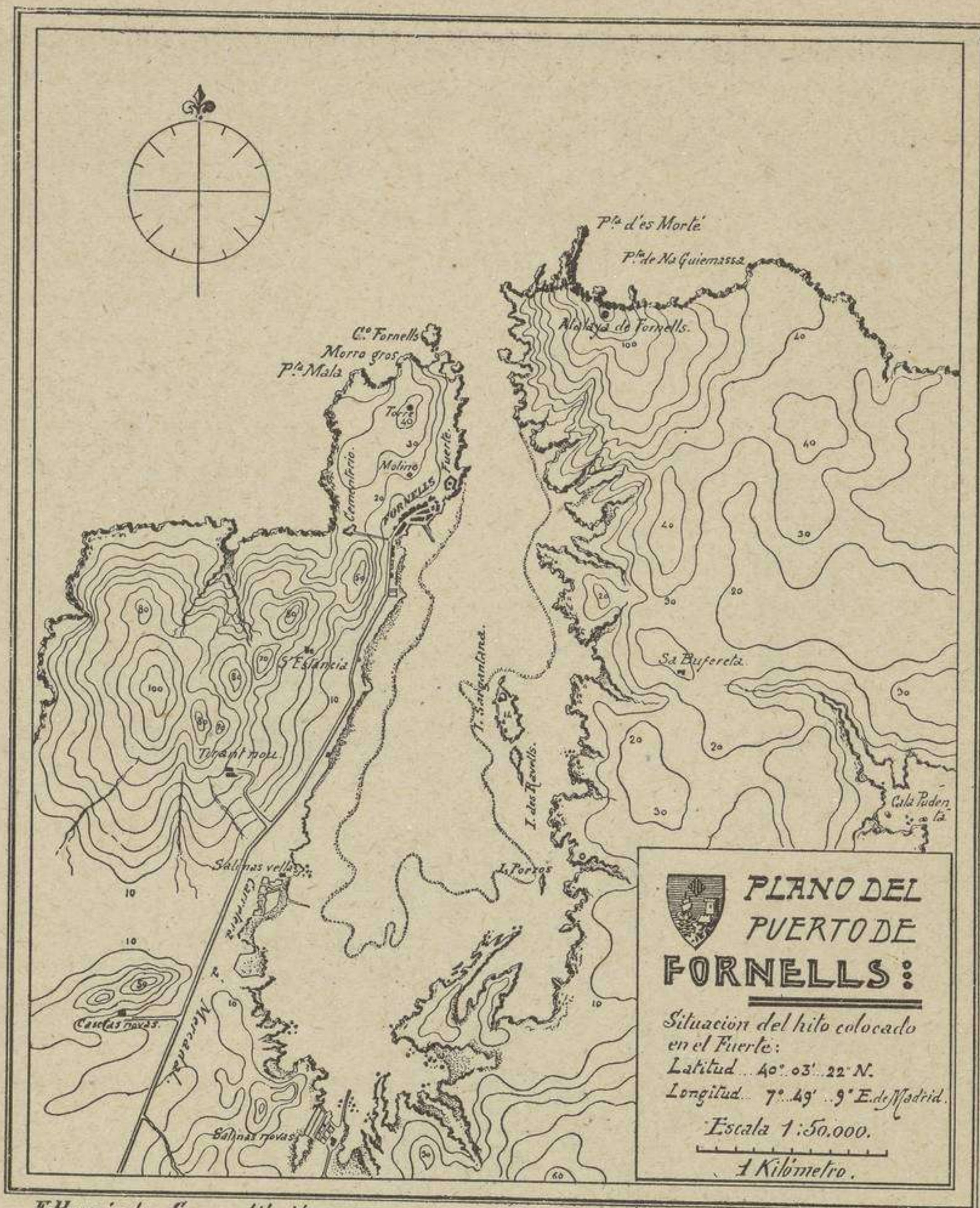
partida se lee : «Item tres cartes petites en que son les illes de Mallorques e de Serdenya» (2), y hay que suponer que figurarían también en los mapa-mundi, tan solicitados por los reyes de Aragón (3), en cuyo trazado eran maestros los mallorquines (4).

De todos modos, las cartas ó mapas referidos no pertenecen propiamente á la cartografía menorquina, é indudablemente el primer documento que tenemos relativo á la misma es el plano del puerto de Mahón, y tal vez de toda la isla, que levantó Juan Calvi, el famoso ingeniero italiano, director de la fábrica del castillo de San Felipe, á la entrada de dicho puerto, plano que no he podido hallar (5).

Excepción de éste, el más antiguo de los conocidos por mí y que hasta nuevo hallazgo ha de abrir la serie cronológica de la cartografía menorquina, es el hasta ahora inédito, y que publico, del puerto de Fornells. Tiene, como se ve á simple vista, un extraordinario valor estratégico, y es, tal vez, el más perfecto de los levantados de aquel lugar. Las dimensiones del original, que se halla en el Archivo de la Corona de Aragón, son de 44 X 30 cm.; está pintado á la aguada, distinguiéndose tres colores : azul, para señalar la parte de mar que bordea la tierra; verde, para indicar ésta, y rosa, para las señales de fortificaciones y viviendas. Los números y letras están escritos en tinta negra. Se delineó, como se dirá, para dar á conocer el estado de las fortificaciones que allí se construían en el siglo XVII, y el solo cotejo del mismo con el últimamente dibujado á la perfección por el artista é historiógrafo menorquín, mi amigo D. Francisco Hernández Sanz, demuestra la exactitud del antiguo.

Antes de dar á conocer las noticias relativas á las fortificaciones de Fornells, objeto de dicho plano (y que forman parte de los muchos documentos que tengo recogidos para el estudio de las fortificaciones de Menorca en el siglo XVII), me parece conveniente dar algunas noticias de cómo aparece dicha isla en los mapas y cartas que he visto. Así auxiliaré los trabajos que puedan hacerse sobre cartografía menorquina, de los cuales es perito mi amigo el benemérito mahonés D. Juan J. Vidal, abogado, cuya colección de mapas de Menorca es notable.





F. Hernández Sanz, dibujo. 1907.

I

En algunos mapas anteriores al siglo XIV hallamos señalada muy imperfectamente la isla de Menorca. Así en el de Beato de Liebana, publicado en la preciosa colección Nordenskiöld (6), figura en forma larga y estrecha, junto á Mallorca, y en el de Haldingham, conservado en Hereford (siglo XIII), se halla frente á Tortosa, bajo la forma triangular, con la base mirando á la península (7), hallándose representada de un modo más perfecto en el Mapa arábigo hispano de la misma centuria que se conserva en la Biblioteca Ambrosiana de Milán (8).

Sin embargo, las representaciones de Menorca en los mapas no aparecen más ó menos detalladas hasta el siglo XIV, y siguen en el XV, en el XVI y en el XVII. Sin pretender haber apurado la materia presento á continuación en forma sinóptica los mapas que, originales ó fotografiados, he podido examinar, indicando los lugares de la isla de Menorca que en ellos se marcan.

SIGLO XIV

Año	Autor	Nombres			
Sin fecha, pero de la primera mitad del siglo XIV. Mapa náutico español (9)		<i>minorca</i>	p. mao	cittadella	p. for-
		nello	c. la mola		
Siglo XIV	Anónimo (10)	<i>manorica</i>	maon		
1300	Giovanni de Cavignano (11)	<i>minorca</i>	mao	ciutadela	fornels
		seneua			
1318	Petrus Vesconte	<i>minorcha</i>	maom	citadella	fornels
		senelli			
1327	Perrinus Vesconte	<i>minorcha</i>	(parece que hay los cuatro nombres del anterior)		
1339	A. Dulcert		maon	citaela	forneli se-
			neli		
1351	Carta navigatoria auctoris incerti — Portolano Laurenziano Galdiano seu atlanti mediceo		maon	citadella	forneli
			seneli		
1375	Atlas catalán (12)		mao	ciutadela	fornels sa
			nija		
1384	Charta navigatoria auctoris incerti-Pinelli	<i>manorica</i>	maon	laira	forneli se-
		nige			
1385	Guillermo Soleri		mao	ciutadela	forneli
			senige		

SIGLO XV

Año	Autor	Nombres
	Charta navigatoris auctoris incerti seculi xv in Biblioteca upsalensi conservata	<i>minorcha</i> maon ciutadella p. fornelli laira la mola c. de bagnoli c. dartuix
	Carta marina italiana de la primera mitad del siglo xv. — Berlín (13)	maho ciutadella fornello senitja layra bayol
1426	Atlas Giroladis	maon fornells senigllés
1436	Andrea Bianca	<i>manorcha</i> maon citaela fornells senigta laira
1467	Gratiosus Benincasa	<i>minorcha</i> portomaom citadella fornelli cenegta laira la mola di maon cauo baiol
1487	Carta del Mediterráneo de autor anónimo (14)	maho ciutadela fornells seniga layra la mola c. de bajoli
1497	Conte Freducci	<i>minorica</i> portomaon citadella fornells ...ega laira la mola de maon c. de baiol
	Charta navigatoria auctoris incerti circa 1500 in Biblioteca Nordenskiöldii conservata	<i>minorca</i> mao citadela fornelli senege layra la mola c. de bayoli c. dartruyx

SIGLO XVI

	Portulario italiano de autor desconocido (15)	<i>minorca</i> p. maom p. fornelli cenega laire la mola c. bagnoli citadela forneles
1500	Juan de la Cosa	mao ciutadella fornells sauia lajra la mola c. bajoli adaya
1538	Bartolomé Olives (16)	sonige loira la mola c. bajoli atrio adia
1546	Pierre Descelliers	<i>minorcha</i> p. maom citadella ffor- nells cenegla layra la mola de maom cauo bayoll c. dartuix
1552	Georgio Calapoda	maon ciutadella fornello la mola c. baioll daia
1568	Domingo Olives	<i>minorca</i> p. maom leira p. dar- tux
1569	Diego Homem	<i>minolica</i> p. mao
1593	Voltius	maon citadella fornells la mola boioll
1596	Bartolomé Crescentius	

SIGLO XVII

Año	Autor	Nombres
1601	Nautica mediterranea de Crescentio. — Roma	mao citadella fornels
1658	Francisco Oliva (17)	p. maom citadella p. for- nello c. la mola

En el *Atlas mayor* ó *Geographia Blaviana* (1672) (18) del geógrafo de Amsterdam Juan Blaeu, hijo del célebre cartógrafo Guillermo, famoso por su taller de esferas y mapas, hay un mapa dedicado á *Insvlae Balearides et Pytiusae* (19), en el cual figura la traza de *Minorca* bastante exacta. En ella se leen los siguientes nombres: Laire de Maon, Porto Maon, Daia, Porto Fornelli, Fornelle, C. de Baiolis, S. Catharina, Citadelli, con señales de viviendas en Mahón, Fornells Santa Catalina y Ciudadela. El mapa va acompañado de la siguiente descripción (20): «A la vanda oriental de Mallorca ladeandose algo azia el Nordeste, cae la fertilissima Isla de Menorca, segunda de las Baleares, y no menor en la fertilidad, principalmente de trigo, granos, ganados y caças, siendo abundantissima la cosecha de trigo y sus quesos más celebrados que los de Mallorca; tiene por lo mas largo siete leguas, y por lo mas ancho quatro...» Sigue describiendo sucintamente el Monte Toro, Ciudadela, Mahón, San Felipe, Leor, Las Ferrerías y el Mercadal, y al final se lee «Tiene tambien otro puerto muy dilatado y seguro para galeras, con buen castillo, y fortaleza moderna levantada por orden del Rey D. Phelipe Quarto, que se llama *Puerto Fornells*».

Por último, después de describir Ibiza y Formentera cierra la parte del reino de Mallorca con las acostumbradas octavas, todas ellas malísimas. De las siete que corresponden á las Baleares, la sexta está dedicada á Menorca, y sólo á título de curiosidad puede publicarse. Dice así:

La fértil Isla de Menorca tiene
una Ciudad llamada Ciudadela
en la agradable costa que contiene
muralla que defiende y Juez que zela.
Del gran Magón fundada se previene
donde el audaz contrario no rezela
Mahon que entre otros pueblos se encastilla
sublime puerto y generosa villa.

Es natural que al finalizar el siglo xvii y durante todo el siglo xviii menudeasen los mapas generales de Menorca, que tanto papel desempeñó en las luchas entre España, Francia é Inglaterra, bajo cuya dominación estuvo, y que también se levantarán planos del puerto de Mahón y de su famoso castillo de San Felipe, y así, además del de Armstrong, ingeniero inglés autor de una notable historia de la isla, en cuya obra figura el mapa de la misma (21), son dignos de mencionarse el grabado en 1750 y publicado en *Augusta Vindellicorum* (Augsburgo) por Guillermo Badenehr; el delineado por T. Kitchin y grabado en cobre en 1756, en Hamburgo por F. N. Rolffsen (22); el que se halla en el *Atlas Homannianus* (Nórimbergae, MDCCLIII) con bastantes detalles, leyéndose los nombres de Minorca, P. de Maon, Laire de Maon, Citadella, S. Catherine, C. Bajolis, S. Agdernine y Port Fornelle, y el de Homan de 1757 (23).

Aun cuando en este último se halla dibujada la isla en forma poco alargada y algo achatada, es bastante exacto y rico en detalles. Está pintado de amarillo, señalándose con carmín las poblaciones de Mahón, Ciudadela y el castillo de San Felipe, indicándose las profundidades de dichos puertos y del de Fornells, así como los escollos y arrecifes. Acompaña al mapa una extensa descripción de la isla escrita en alemán, y en la parte inferior hay una vista de Mahón tomada desde el Norte y otra del fuerte de San Felipe, visto del NE. Mide, el papel del ejemplar que yo poseo, con exclusión del margen, 53 × 42 cm.

Como se ve, los más antiguos mapas particulares de la isla de Menorca, que conocemos, son obra de holandeses, ingleses, franceses y alemanes. Los primeros españoles son de últimos del siglo xviii, debidos á la Comisión Hidrográfica española, bajo las órdenes del brigadier D. Vicente Tofiño de San Miguel, quien, después de levantar el Atlas hidrográfico de las costas de España en el Mediterráneo, trazó el de las Baleares y Pytiusas en 1784, publicando la carta de Menorca con bastante exactitud en su litoral, pero sin topografía que diera á conocer sus relieves interiores, y con mayor aproximación que los ingleses en su situación geográfica (24). También D. Tomás López publicó en Madrid (1793) un Mapa geográfico y general de las Islas Baleares y Pithyusas, bastante detallado.

Tofiño inició los trabajos del Depósito hidrográfico, verdadero arsenal en que se custodian los más interesantes documentos de esta clase. «Allí acudieron más tarde los valiosos planos y derrotas que por encargo oficial formó D. Francisco Catalá y Sitges, célebre

náutico mahonés, de quien son las cartas hidrográficas que en el siglo último privaron en el Mediterráneo, y un plano de Ciudadela que poseía el Sr. Oleo entre sus documentos históricos» (25).

Del siglo XIX son también el mapa construido en 1860 y 1861 por el geómetra D. Miguel Sorá, publicado en 1887 con correcciones y adiciones de D. José Moll, por el esclarecido maestro de Ciudadela D. Juan Benejam, uno de nuestros pedagogos más notables y conocidos; y el plano levantado por D. Carlos Ibáñez durante los años de 1865 á 1868 impreso en 1871.

Posteriormente la Comisión Hidrográfica levantó la topografía de la costa menorquina, y con gran exactitud se dieron á luz en 1896 y 1897 los planos de los puertos de Mahón, Fornells y Ciudadela, y últimamente el Cuerpo de Estado Mayor del Ejército se ha dedicado á levantar un nuevo plano topográfico de la isla. Entre tanto, la Comandancia de Artillería de Menorca publicó un mapa de la isla dibujado por el Sr. Hernández Sanz.

II

En la costa brava del Norte de Menorca, quebrada y sometida al continuo embate de los vientos, que arrastran impetuosos las olas del mar azul para que barran las escarpadas rocas fistoneadoras de la isla, con sus agrietadas calas, levántase el gran cerro conocido por la *Mola* de Fornells, extremo oriental de este puerto, en cuya parte occidental se introduce en el mar el cabo del mismo nombre para formar la angosta boca del puerto. Bordean su derecha varias calas, fórmanse en su centro tres islotes, hállanse en su fondo algunas salinas, y á la izquierda, como término de la carretera que parte de Mercadal, existen un centenar de casitas blancas, que lame á veces el mar, y que son la vivienda de los que del mar viven, con el mar luchan y encuentran, á veces, la muerte en el mismo mar que ellos quieren tanto porque les da vida.

¡Qué excursionista no conoce el puerto de Fornells! Es paseo obligado de los que visitan la isla, y en ningún sitio de ella se pueden estudiar mejor las costumbres de los pescadores de Menorca, su vida de sacrificio y de valor, su austeridad, sus costumbres sanas, su amor al oficio, como en aquel lugar, que surte de langostas á toda la isla y exporta á la península gran cantidad del rico manjar, plato obligado del visitante que no lo come en parte alguna tan substanciosamente condimentado según la clásica *caldera* de mi tierra.

Menorca tiene rincones bellos y uno de ellos es Fornells, tacita de plata de la roqueta.

El caserío de Fornells es de época moderna. Nació, como muchas de las ciudades y villas del litoral, al amparo y protección de torres, castillos y fortines, y aun cuando después aquéllas quedaron como recuerdo histórico, ó se desmoronaron, ó fueron destruídas, quedó el pueblo con su iglesia y sus casas, viviendo vida lánguida ó tomando tanta importancia que la alcanzó mayor que el pueblo del interior que le había dado vida. Es éste un fenómeno que la Geografía social registra : las vías de comunicación dan vida á los pueblos y los pueblos crean las vías de comunicación, siendo siempre el mar una de las más importantes. Por esto muchas poblaciones marítimas, aun siendo más modernas que las del interior, han alcanzado mayor pujanza que éstas, cuando han sido defendidas de los

ataques de la naturaleza y de los hombres. Fornells no ha tenido esta suerte: su puerto espacioso, capaz de muchas embarcaciones, no es hondable ni se ha procurado que lo fuera y por esto nació como pueblo de pescadores y sigue siéndolo.

La importancia del puerto de Fornells en todos tiempos se ve patente examinando los mapas y cartas del Mediterráneo de las anteriores centurias. En todos ellos se le cita y se le dibuja, y á mayor abundamiento, cuando Alfonso III de Aragón arrojó de la isla á los sarracenos, al organizarla, nombrando varios oficiales reales, creó el cargo de custodio de los puertos de Menorca, y en dicho nombramiento menciona únicamente los de Mahón, Ciudadela y Fornells (26).

Poco ó casi nada se atendió, sin embargo á la defensa de dicho puerto; como abandonadas anduvieron durante mucho tiempo las fortificaciones de toda la isla, y sólo los infortunios que sufrió con el saqueo de Mahón por Barbarroja, y el de Ciudadela en 1558, aparte de otras correrías de los piratas que tenían en continua zozobra á los menorquines, movieron el ánimo de los monarcas españoles para reparar los fuertes ya existentes ó para construir otros nuevos, entre ellos el de Fornells (27).

En un documento del año 1577 se habla de «un puerto desierto dessa Isla nombrado Fornells» (28); pero hasta 1591 no se inició la idea de fortificarlo, y así se pidió informe para la construcción de dos torres en dicho puerto «donde se refugian los moros» (29), y en 1596 insistió Felipe II (30).

Nada debió de acordarse cuando á raíz de una relación mandada por Francisco Negrete, veedor del Castillo de San Felipe, de acuerdo con D. Cristóbal de Prado, gobernador de la isla, Tiburcio Spanoqui al informar por orden real en 1602 sobre ella, termina diciendo que conviene también fortificar Ciudadela y «mas aun asegurar el puerto de Fornells desde el qual le a de venir el mayor daño pues es harto vezino y muy capaz de qualquier gruessa armada y que quitado aquel amparo de vajeles no se atrebera enemigo acometerla como el año passado de 1600 lo apunte a V. Mag. y assí hecho hazer aquerdo dello para parecerme muy conveniente hazer a la boca de aquel puerto una muy buena torre capaz de cinco o seis pieças de artilleria y treinta o quarenta soldados» (31).

A pesar de dichas órdenes y de la opinión transcrita con la cual se conformó el Consejo de Aragón (32), hasta el 15 de diciembre de 1614 no se dieron las debidas instrucciones para la fortificación de Fornells, si bien se cree que en Consejo General se había acor-

dado en 1604 defender aquel puerto de la piratería de los turcos levantando una torre en la Atalaya que había allí, lo que parece que no se realizó (33). En dicha instrucción, que hace referencia también á las murallas y baluartes de Ciudadela, se dispone «que en el puerto de Fornells en la parte y puesto que mas pareciere conuenir para la deffensa y guarda del y seguridad de por aquella parte de poder ser asaltada la Isla se ha de hazer el fuerte que sea traçado y parece por la primera y segunda planta y perfil El qual ha de llevar cien pies en quadro con quatro Garitas o valuarexos a las esquinas capaçes para que en cada una dellas pueda hauer una piessa de artilleria y en sus traueses dos mosqueteros para poder limpiar las cortinas della y esta torre ha de comensar en sus cimientos en treçe o catorçe pies de gruesa y ha de subir hasta tener quarenta de alto y en cada diez pies le da uno de escarpe con que vendra a rematar con otros diez pies arriba y los dichos valuarexos subiran desde el suelo natural hasta lo alto a plomo y sin ningun escarpe para que arriba hagan mas traués y si conuiniera dexar los diez pies mas vaxos que el cuerpo de la torre para que las piasas que en ellos se pusieren ofendan mexor a los vaxeles se podrá hazer dexandoles vaxada desde la dicha torre a ellos conque vendran a tener treynta pies de altura y quedaran fuera de escalada.

A la parte de dicho puerto y por la que huviera de offender más se hara la plaça que parece por la dicha planta (34) para que pueda hauer quatro piasas de artillaria en ella y despues un cobertiço o soportal en que se pueda retirar al cubierto y tras el se haran los Aloxamientos que van designados en la traza para quince o veynte soldados que ha de hauer de presidio y deuaxo dellos sus magaçenes y cuerpo de Guardia a la altura donde ha de estar la puerta que todo parece por el perfil en que se muestra el terraplen que ha de llevar a la puerta de la plaça del artillaria y assi mismo las bobedas la subida a la puerta puente lebadica y ronda entre los aloxamientos y la muralla y se ha de procurar que quede la torre como se hizo la de puerto pi en el Reyno de Mallorca» (35).

De conformidad con lo expuesto, el Maestro mayor de obras de la isla pasó en 1619 á Fornells para examinar el sitio donde convenría situar la referida fortaleza (36), y en 1620 el Gobernador mandó una nave para que explorara la parte de Fornells, por si era fácil el desembarco de piratas, ya que se temía un ataque (37); pero nada se adelantó hasta que estuvo de Gobernador de la isla D. Baltasar de Borja.

Éste, contestando á S. M. el Rey, le hace protestas de que

velará para que los enemigos no hagan daño á la isla, pero que es necesario para ello que se le mande con urgencia dinero, trigo y municiones; pero que aun así «offrescese decir a V. M. que por no haber fuerte en la boca de Fornells puede entrar qualquier armada de vaxeles sin ser impedidos, causar por aquella parte muy gran daño y por hauer hallado aqui unas plantas del que tiene V. M. se haga fui ayer alla con el Jurado militar, un syndico y bayles de todas las villas asesor lugarteniente de Procurador Real capitán de infanteria Maesse mayor de la fortificacion de la villa y otras personas particulares y pláticas para ver a que parte de la boca del dicho puerto será mas conueniente hazerse y esto mouido de uer que toda la Isla lo está pidiendo y desseando sumamente por el daño que por allá se les amenaça y he visto que la parte de leuante es muy alta donde hay arriba una torre del fenal la qual no descubre la boca del puerto y la otra parte del poniente que es baxa y algunos paresceres son de que se podria hazer el fuerte en ella para guardar mejor la entrada y todo el puerto y otros que a la de la torre haciendo un Baluarte a la parte mas baxa hacia la boca del puerto y aforrar por defuera la dicha Torre veynte palmos alrededor la cual con dos o tres medias culebrinas guardaria que no pudiesse venir por aquella parte el enemigo a offenderle y vistos los paresceres de unos y otros el mio es Señor de que V. Mag^d. mande a que venga Antonio Saura maese maior de Mallorca que es el que ha hecho el de Portopi proueyendo la artilleria necessaria y alguna buena suma de dinero para poner mano presto en obra que tanto importa a la defensa desta Isla y siguridad de los vaxeles y costas de España Assigurando a V. Maj^d. que este puerto es la llaue de destos mares por ser muy grande y tener la boca angosta que solo puede entrar un vaxel tras otro y conuiene la prouision del dinero necessario para que se haga este fuerte sin quitar mano a la fortificacion desta villa a la qual se va trabajando a toda prissa» (38).

La carta anterior produjo su efecto, y el Rey dió las órdenes oportunas para que pasara á Menorca Antonio Saura, y así el 5 de junio de 1625, el Notario Juan Arguimbau levantó el acta de la colocación de la primera piedra, que bendijo, con invocación del glorioso San Jorge, el Rector de Mercadal D. Pedro Bisquerra. El sitio designado fué á la derecha de la entrada del puerto, asistiendo á tan solemne acto las autoridades de la isla, Antonio Saura y otras muchas personas (39).

Comenzada ya la fortificación, D. Baltasar de Borja, con un celo extraordinario, no la abandonó ni un instante, y así en diciem-

bre del mismo año pidió al Rey que proveyera de lo necesario y mandara ir de Mallorca maestros y peones por no haber bastantes en la isla (40), y en el siguiente, junto con D. Luis Blasco, del Consejo de Aragón, interesó á los jurados y síndicos que contribuyeran en algo, y así obtuvo que proporcionaran amasada y puesta al pie de la obra toda la cal que fuera necesario «que conforme la pobreza de la ysla me parece que es todo lo que pueden hazer» (41); ofrecimiento que en 3 de junio aceptó el Rey con agradecimiento, preguntando al mismo tiempo á Borja qué municiones hacían falta y si con el dinero que se sacaba de la bula de Cruzada se podía levantar el fuerte y si no, que indicara á qué otros medios podía apelarse. Infatigable Borja en su deseo de adelantar aquella fortificación, ni corto ni perezoso contestó al Rey en 9 de septiembre proponiendo medios para poner mano á la obra, y como no tuviera respuesta, insistió de nuevo el 10 de diciembre indicando otros, entre ellos que se destinasen á dicha fábrica 800 escudos que quedaban de los 1,000 á que fué condenado Bartolomé Seguí; la venta de ocho moros apresados en 3 de noviembre, y todos los años la mitad del producto de las bulas (42).

D. Baltasar de Borja no tuvo la suerte de ver empezar las obras del fuerte de Fornells, y su sucesor, D. Jaime Valenciano, insistió en el asunto (43); pero nada se adelantó en ello hasta que visitó la isla la armada española al mando de los almirantes D. Antonio de Oquendo y D. Francisco Díaz Pimienta (44).

La primera vez que Oquendo estuvo en la Isla, gobernándola, ya se percató de la necesidad de que se pusiera pronta ejecución á las obras del puerto de Fornells, como así se deduce del informe que el Consejo de Aragón dió en 23 de julio de 1637 á una carta de Oquendo. El Almirante principió los trabajos y pidió al Rey que mandara para el fuerte alguna artillería y que anualmente destinara 3,000 ó 4,000 libras para dicho fin, ya que «parece permission de Dios (según es comodo aquello en todo) buena entrada surgidero y agua de beuer no lo hayan ocupado los enemigos».

Al salir Oquendo de la isla dejó de Gobernador á Gregorio Villalonga, hasta que llegó el Almirante Pimienta, quien, siguiendo las huellas del insigne vasco, insistió cerca de Felipe IV sobre la necesidad de no abandonar la construcción de las fortificaciones del puerto de Fornells, que no «es de inferior capacidad y bondad al de Mahon ni de menor codicia a los enemigos de la Corona». Bien procuró Pimienta continuar la obra, pero se halló con el gravísimo inconveniente de que, para proseguirla, debía acudir al dinero seña-

lado para las murallas de Ciudadela, también de gran importancia, y como ello no era posible, pidió al monarca que ordenara al lugar-teniente del Procurador Real de Mallorca que fueran entregados, á fin de aplicarlos al fuerte de Fornells, los 8,000 reales procedentes de una composición aplicada al mismo por D. Jaime Valenciano. El Consejo, atendiendo las razones expuestas, informó el 31 de junio favorablemente la petición del Almirante y propuso, además, que en vista de lo exiguo de la consignación era necesario que se proveyera á Menorca de dinero para continuar las obras de defensa, informe que no fué desoído por el Rey.

Así llegaban á Madrid cartas de los Gobernadores que recibían los consiguientes informes de los Consejos de Aragón y de Guerra, hasta que por fin aquél, en 12 de octubre de 1637, respondiendo á dos consultas de éste, sobre las cartas de Oquendo, dice que «no halla medio ni disposicion en el estado presente de donde se puedan sacar estas quatro mil libras porque las rentas ordinarias todas estan consignadas y de las extraordinarias se sacan tan grandes sumas para diferentes effectos». A mayor abundamiento, acompaña al informe una curiosa relación de lo que el protonotario pide acerca de la fortificación de la villa de Ciudadela é Isla de Menorca, y en ella se proponen algunos medios para los fuertes de Fornells, tales como que se apliquen al mismo los residuos que quedaron del trigo, que se diese á los soldados de San Felipe lo que deben los tenientes procuradores de la isla y la fundación de una capellanía en Fornells para que se diga misa todos los domingos y fiestas de guardar (45).

Hubo nuevas consultas y nuevas resoluciones hasta que el Almirante Oquendo, al hallarse de nuevo en Menorca, escribió al Rey el 8 de marzo de 1638 que había ordenado se continuaran las obras de Fornells, interrumpidas durante su ausencia, á las cuales acudían á trabajar los vecinos de la isla y añadiendo que dejaría allí las 38 piezas de artillería que había embarcado en Nápoles, suplicando al mismo tiempo que se remitiera á la mayor brevedad dinero para las obras de defensa de Menorca.

Grande debía ser la influencia y prestigio de Oquendo y grande su empeño en dejar bien fortificada la isla, en especial el puerto de Fornells, pues mientras él no dejaba que se interrumpieran las obras, el Rey en 14 de abril mandaba la carta del Almirante al Consejo de Aragón para consulta «ya que parece sera conveniente se prosiga y excute lo que dispone. Pero por supuesto que la Isla es tan pobre», se provea de lo necesario para dicho fuerte, apro-

bándose además el que hubiera dejado allí las piezas de artillería, como puede verse por el informe del Consejo de 1.º de octubre, sobre la paga de dichas piezas, paga que no podía hacer efectiva Menorca á causa de su pobreza.

La permanencia de D. Antonio de Oquendo en Menorca en el año 1638 no fué de más larga duración que la del año anterior : á mediados de julio abandonó la escuadra española el puerto de Mahón, pero, antes, queriendo dar una nueva prueba del interés que por Menorca se había tomado, reunió el Consejo general de la isla, despidiéndose de él con la promesa de que influiría en el ánimo de S. M. para que remitiera fondos con objeto de adelantar las obras del fuerte de Fornells, y que así lo haría se deduce de un Real despacho recibido poco tiempo después, acompañado de una carta del Almirante, por el cual se avisaba el envío de algunos pertrechos (46), y en el que se veía claramente la voluntad Real favorable á que continuaran las obras de Fornells sin interrupción y con toda actividad.

La Universidad de Menorca, agradecida, quiso corresponder al interés tomado por Oquendo, y así, además de lo que ya tenía obligación de dar, en 1638 ofreció 500 libras para dicha fábrica (47), obligación que después se redujo á 15,000 reales de plata castellanos por una vez repartidos en diez años, cuyo concierto fué aprobado por Real orden de 30 de septiembre de 1656.

III

En marcha, aunque lenta, la fortificación de Fornells sufrió algunas vicisitudes, hijas todas ellas de la escasez de dinero y de las dificultades que oponían á veces los ciudadelanos por pretender que se aplicaran las cantidades destinadas á Fornells á las obras de fortificación de la villa. Así, necesitándose en 1639 reparar la muralla de Ciudadela, sus jurados pretendieron que se hiciera por cuenta del erario real, lo cual no es posible, dice el Gobernador interino de Menorca Domingo de Herrera, ya que ha de aplicarse á la fábrica de Fornells, donde se trabaja (48). Herrera preocupóse de la fortificación de Fornells y entre otras cosas procuró proveerla de agua ordenando que se buscara algo apartada del mar y teniendo noticia que se había hallado (49). En el mismo año el Gobernador D. Gregorio Villalonga escribió al Monarca que las obras del fuerte son falsas y poco duraderas «a causa de ser el agua mala en que se amassa la cal salobre y la piedra arenisca tanto que con los dedos se desmorona», que no está «en defensa por no tener en toda ella mas que los zimientos comenzados y onze yladas en un solo baluarte que mira a la boca del Puerto y que su antecesor hauia hecho parar en la prosecucion de la obra respecto de no hauer cal cuya obligacion corre por cuenta de los Jurados de aquella Isla», por lo cual pregunta si á pesar de los inconvenientes apuntados debe proseguir dicha obra (50).

Ya se vislumbra aquí la eterna discordia de los pueblos de Menorca (51); que vemos acentuada en el informe que el Consejo da en 27 de julio de 1641 á la instancia elevada al Rey por las villas de Mahón, Alayor, Mercadal y Ferrerías en contra de Ciudadela. Hacen presente la situación topográfica de la isla y la excepcional importancia de los puertos de Mahón y Fornells, por lo cual piden nuevas fortificaciones en Mahón y que se terminen las del fuerte de San Antonio de Fornells al cual se traslade la artillería que hay en Ciudadela para este efecto y se destinen á dichas obras el derecho de la sisa del vino que se aplicaba á las fortificaciones de Ciudadela. «que ni tienen puerto, ni paraje donde el enemigo pueda meter su armada y asegurarla» (52).

Estas discusiones no son sólo entre las villas, sino también entre las autoridades de la isla, y así el Jurado militar se queja en 6 de noviembre del mismo año del proceder del Gobernador que

ha intentado quitarle la intervención que tenía en los pagos de Fornells y lo ha insultado (53), reproduciéndose de nuevo por parte del síndico de Mahón y de las otras poblaciones, en diciembre, lo que habían solicitado ya en el anterior mes de julio.

Estando Pedro Santa Cilia de Gobernador de Menorca insistió en 1644 y en 1645 sobre la necesidad adelantar las obras de defensa de Fornells, y en 16 de febrero de 1645 escribe el Gobernador, y también los Jurados, al Monarca pidiendo que se aplique por un nuevo sexenio, á las fortificaciones de Ciudadela y de Fornells, el producto de la Santa Cruzada (54), y al empezar su gobierno D. Juan de Rocaberti remite, el 22 de agosto de 1645, una detallada relación del estado en que se hallaba el puerto de Fornells y las demás plazas de la isla. Por lo que se refiere á aquélla escribe «que en el Puerto de Fornells ay capacidad de poder estar muchos nauios por ser muy grande, de mucho fondo y nada dificultoso la entrada. A la boca de dicho Puerto esta comensado el Castillo de San Antonio del qual solo ay un baluarte acabado a modo de Torre çerrado de los quatro que ha de tener aquel fuerte todo lo demas apenas se lebanta del suelo en dicho baluarte ay tres piasas de yerro tan poco guardadas que es para dar cuydado por que solo esta el sobrestante de aquella fabrica y seis hombres que trabajan de peones que se sustentan de su jornal sin tener mas sueldo que lo poco que ganan los dias que trabajan y estos como no tienen mas obligacion que trabajar de dia está en su mano al que se le antojara irse las noches y fiestas como lo hacen dejando solo al sobrestante que sirue de cabo con el peligro que se ue por ser marina disierta y muy lejos de poblado. Yo he inbiado doce mosquetes poluora y lo demas necessario para que en el casso de necessidad puedan hacer alguna resistencia hasta que llegue el socorro pero a tal ora puede el enemigo entrar por el Puerto que no halle ninguna con que le sera facil apoderarse del baluarte con que dara mucho cuydado. El baluarte no hes capaz si no para recoxer veynte y cinco hombres si estos estuviesen continuos seria de mucha importancia, y sin costarle a V. M. una blanca los podria tener y sustentar aquel Puerto con solo que mandase se continuase la fabrica que por falta de dinero esta parada de todo punto solo para entretener el sobrestante y a los seys hombres referidos se trabaja en algunas menudencias de poca consideracion» (55). Expresa además Rocaberti que no hay dinero para continuar dicha fortificación y la de Fornells, por lo cual pide de nuevo el producto de la Bula.

El Rey no desatendió las peticiones de Rocaberti y en 10 de

febrero de 1646 ordenó, entre otras cosas, que se continuaran las obras, aplicándose á Ciudadela y Fornells el producto de las bulas y las 350 libras que pagaba la isla (56); pero Rocaberti el 16 de abril contestó que no era posible cumplir con lo mandado por estar vacías las arcas del Real Patrimonio y por que debido á la gran necesidad porque pasa la isla se tuvieron que fiar las bulas (57), y en 12 de septiembre manifestó que como lo que podía sacarse del producto de la bula eran 28,588 reales y 8 maravedises, de los cuales había que descontar muchos años de suerte, que sólo quedaban 12,000 y sólo había con ello para que trabajasen seis ó siete hombres, con lo cual nunca se acabaría el fuerte (58), y como el Rey en 3 de diciembre insistiera en que se pusieran todos los medios para adelantar los trabajos en Fornells, pidió Rocaberti el 29 del mismo mes autorización para aplicar á dicho fuerte el dinero que había de cobrar de las Universidades de la isla por el valor del trigo que se tomó á una embarcación que procedía de Cerdeña y al mismo tiempo cuanto dinero se le remitiera para fortificaciones (59).

Por último, al finalizar el año 1646 el Dr. Gómez escribió al Regente D. Francisco Vivo una carta exponiéndole la situación de la isla, y después de indicar que está en gran peligro de invasión, señala, entre otros extremos, el estado deplorable del puerto de Fornells tan atrasado en su defensa que sólo hay un baluarte acabado, tres piezas de artillería sin importancia y ocho ó nueve hombres que trabajan en la fábrica, los quales no están sujetos sino á hacer sus jornales (60).

Y entramos ya en el año 1647 en el cual, mientras Rocaberti anunciaba al Rey que en la noche del 14 de mayo se vieron cerca de Fornells catorce galeras de la armada francesa (61), el Monarca ordenaba al Gobernador en 4 de mayo que se suspendieran las obras de Ciudadela y se aplicaran á las de Fornells 4,000 escudos que remitía y también el dinero que se sacara del trigo vendido (62), y el 18 de mayo se instaba á que la gente de Mahón debía socorrer el Castillo, y si sobraba no tenía que ir á Ciudadela sino á impedir cualquier desembarque en Fornells (63). A Mahón y á Fornells se aplicaron, además, los 12,000 escudos que debía pagar Alcañiz por el título de ciudad (64).

Ya tenía Rocaberti dinero para proseguir la fortificación de Fornells, pero al intentarlo topó con la dificultad de que los Jurados no querían entregarle el pertrecho de cal y tierra á que estaban obligados, al mismo tiempo que no acudían á hacer la mezcla al

pie de la fábrica, por lo cual acudió al Rey en 10 de octubre exponiéndole el caso (65), escribiendo sobre lo mismo en 2 de noviembre con copia del requerimiento que había hecho y la contestación recibida, fundada en la mala cosecha del año, en no poder vender los hacendados los quesos á franceses y catalanes, con lo cual dejaban de cobrar derechos, y en no querer nadie tomar censales (66). El Rey en 1.º de febrero de 1648 ordenó á los Jurados que cumplieran con lo prometido.

En 1648 prosiguió la obra de Fornells, aun cuando los Jurados no acudían con puntualidad á su obligación de poner al pie de la misma la cal y tierra necesaria, á pesar de que Rocaberti les había ofrecido prestarles dinero para que pudieran cumplirla, lo cual no habían aceptado (20 enero), y en el mes de junio estaban ya levantados «dos baluartes que miran a la parte de la mar y media cortina de la parte de la eminencia con lo qual queda lo mas de medio castillo leuantadas las murallas», no obstante de que no tuvo el ordinario socorro de las bulas por causa de la peste de Valencia. Sin embargo, Rocaberti, que al empezar su gobierno dió cuenta de que sólo estaba levantado un baluarte, por haber puesto todo celo en dicha fortificación en tres años logró, á pesar de los escasos recursos de que disponía, tener hecho medio castillo y continuamente instaba para continuarlo y acabarlo á fin de después fortificar el islote. Por esto pide nuevos subsidios para perfeccionar lo fabricado y continuar el fuerte, y el Consejo, al hacerlo presente á S. M., expone que se han dado órdenes para que se inviertan en dicha fortificación los 2,000 escudos de los residuos del Real Patrimonio de la isla, y que si esto no basta conviene que se remitan más fondos (67).

De esta manera se iba poco á poco fortificando el puerto de Fornells, y á medida que avanzaba la fortificación nacía un arrabal, de modo que por la planta del mismo que acompaño puede hacerse cargo perfecto del estado en que se hallaba el fuerte y el poblado.

El plano del puerto fué mandado levantar por el teniente de Maestre de Campo, general José Esporrino, Gobernador de Menorca, el cual en 9 de julio de 1651 envió una relación del estado en que se hallaba la fábrica, «que es de quatro baluartes de los quales los dos que miran al mar estan acauados y los otros dos leuantados dos estados sobre los fundamentos».

Pero el nuevo Gobernador no sólo da cuenta del estado de las fortificaciones, sino que discurre sobre la conveniencia de la misma, y cree que lo mejor hubiera sido cegar el puerto, pero ya que estaba

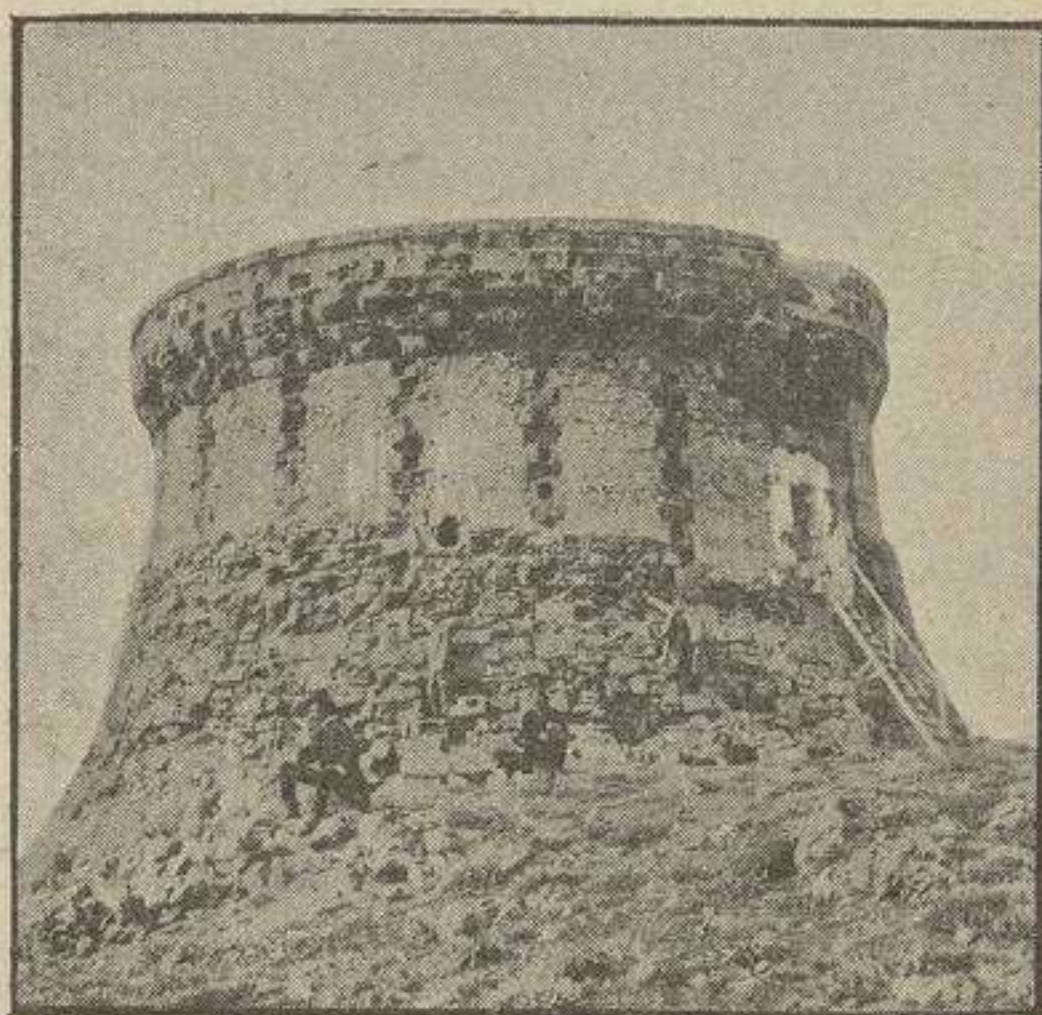
tan adelantada la obra y gastádose en ella tanto dinero, convenía fortificar una colina, pues de nada serviría el fuerte si no estaba protegida una bahía que hay á cien pasos de distancia, en la cual podían dar fondo los bajeles, no siendo partidario de fortificar el islote que hay en la boca del puerto. El Consejo, en 2 de agosto de 1651 (68), da cuenta á S. M. de dicha relación, la cual pasa á la Junta de guerra. Esta cree conveniente que se acabe el fuerte y al mismo tiempo que se fortifique la colina, y que se deje, si acaso para más adelante, el fortificar el islote, es decir, se conforma en un todo con lo propuesto por Esporrino (69).

Continuó la fábrica del puerto y hubo ya en ello poco de notable. Ya he dicho que en 1656 el Rey aprobó el concierto celebrado con la Universidad, según el cual ésta entregaría en lugar de la cal y mortero, 15,000 reales de plata castellanos, repartidos en diez años, y pagaderos en dos plazos: el 24 de diciembre y el 23 de junio (70); en 6 de junio de 1657 el Jurado militar Pedro Gomila escribe que no se cumple la orden de 15 de diciembre de 1614 sobre la distribución de las 2,000 libras del Real Patrimonio aplicables á las fortificaciones de Ciudadela y Fornells, ya que en ella se previene que no haya sueldos desobrestantes más que uno en cada parte, y él al intervenir en los pagos, por razón de su cargo, ha hallado que el Gobernador tiene señalados 4 sueldos á Juan Font en calidad de sobrestante, siendo así que lo es Juan Nin desde hace años, y además, que de la fortificación de Fornells cobran el Gobernador, el Procurador y el Veedor cada mes un total de 18 libras (71); en 6 de febrero de 1659 insiste el Rey en que se prosiga la fábrica de Fornells hasta que quede perfeccionada la obra (72); en 2 de noviembre de 1661, el Gobernador Sanz escribe al Rey diciéndole que está casi desamparado el fuerte de Fornells; y al finalizar el año 1669 se pide á la Reina D. María Ana que aplique á Ciudadela lo que se gasta en Mahón y en Fornells (73).

Podemos concluir, pues, esta relación, en casi su totalidad inédita, de la fortificación del puerto de Fornells, con la siguiente de Ramis: «Para cuidar de la obra se nombró un Apuntador y Sobrestante con Real orden de 26 de junio de 1639, y ya en 1662 esta fortaleza se hallaba en estado de defensa, confiada al cargo del paisanaje de Mercadal y Ferrerías. En 1671 se le puso la competente guarnición, que consistió en el Castellano que había de ser Capitán nato de aquella tropa, con el sueldo de 40 escudos, en 40 hombres de infantería, hijos de los soldados que hubiesen servido en el Castillo de San Felipe, cada uno á razón de tres escudos; un Alferez con

once escudos; un Sargento con ocho escudos; un Capellán con seis escudos; un Médico con ídem; un Cirujano con cuatro escudos; un Carpintero, un Herrero y dos Artilleros con cuatro escudos cada uno, y cuatro ayudantes de Artillería con tres escudos» (74).

Hoy, del fuerte de Fornells sólo resta una torre desmantelada y las ruinas del castillo, aun cuando se han intentado y se han principiado nuevas fortificaciones, principalmente en la isla de la Sargantana, que es la que se halla en el centro del puerto, además de algunos trabajos que actualmente lleva á cabo la sección torpedista de nuestra Marina de guerra.



NOTAS

- (1) HERNÁNDEZ SANZ. *Compendio de Geografía é Historia de la Isla de Menorca*. — Mahón, 1908, pág. 6.
- (2) BOFARULL (FRANCISCO). *Antigua marina catalana* (1896). — Memorias de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona. Tomo VII, pág. 123.
- (3) RUBIÓ Y LLUCH (ANTONIO). *Documents per l'història de la cultura catalana migeval*. — Vol. I. Barcelona, MCMVIII.
- (4) LLABRÉS (GABRIEL). *Cartógrafos mallorquines*, en el Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana. IV, 159.
- (5) Carta de Calvi al Marqués de Ledesma anunciándole que ha remitido el plano del puerto y castillo de Mahón. — Mahón, 15 de mayo de 1555. — Archivo de Simancas. — Estado. — Legajo 319, fol. 7. — Sin duda dicha carta hace referencia al plano que mandó á la Princesa de Portugal, gobernadora de España, según se desprende del contenido de la carta dirigida á dicha señora. — Marzo de 1555. — Archivo de Simancas. — Leg. 318, fols. 14 y 15. — En otra carta á la misma Princesa, Calvi se excusa de no haber mandado aún el plano de la isla y el de Ciudadela por haber estado enfermo. — Mahón, 15 de agosto de 1555. — Archivo de Simancas. — Leg. 318, fol. 16. — En una orden del príncipe D. Felipe en 13 de junio de 1554 al Procurador Real de Mallorca le habla de la «Trasça e forma que diera Joan baptista ytaliano Inginiero de su Magestad» al puerto de Mahón. — Archivo del Real Patrimonio de Barcelona. — A. 350. Pliego cosido al libro de cuentas de Rafael Pons. Todos estos documentos y los que se citan y transcriben en este trabajo forman parte de mi colección de documentos inéditos sobre fortificaciones de Menorca.
- (6) PERIPLUS. Stockholm, MDCCCLXXXVII, pág. 11.
- (7) BLÁZQUEZ (ANTONIO). *Estudios acerca de la cartografía española en la Edad Media*. Madrid, 1906. Mapa n.º 11.
- (8) Id. Mapa n.º 14.
- (9) Ms. de la Biblioteca Nacional de Madrid. Publicado por Blázquez. Ob. cit., Mapa n.º 16.
- (10) *Atlante idrografico del medio evo, posseduto dal prof. Tammur Luxoro*, publicato a fac-simile ed annotato dai focchi C. Desimoni e L. T. Belgrano. — Atti della Società ligure di storia patria. Génova, 1867.
- (11) De los que no cite la procedencia, se entiende que los he visto en la colección Nordenskiöld.
- (12) Lo posee el Ateneo Barcelonés.
- (13) *Die italienischen Portolane des Mittelalters*. Ein Beitrag zur Geschichte der Kartographie und Nautik von Konrad Kretschmer. 1909.
- (14) Archivo di Stato in Firenze.
- (15) Lo posee D. Simeón Mugüerza, de Barcelona.
- (16) Archivo particular del M. I. Sr. Marqués de Barbará y de Manresana. — Barcelona. Reproducido por Bofarull. Ob. cit.
- (17) Franciscvs Oliva me fecit in Civitate Marsiliae Anno 1658. Institut

d'Estudis Catalans. Regalado por D. Federico Rahola. En él se señalan los islotes de los puertos de Mahón y Fornells y la isla del Aire.

(18) *Parte del Atlas mayor o Geographia Blaviana, Que contiene las Cartas y Descripciones de Españas.* — En Amsterdam y la Officina de Juan Blaeu. — MDCLXXII.

(19) Pág. entre la 355 y 356.

(20) Págs. 359, 360 y 361.

(21) A correct map of the Island of Minorca. — 1752.

(22) HERNÁNDEZ SANZ. Ob. cit., pág. 6, nota 2.

(23) *Carte topographique de l'isle Minorque dediée et présentée au Roy par le Chevalier de Beauvain*, Géographe ord. du Roy et communiquée au Public par les Héritiers de Homan en l'an 1757.

(24) RIUDAVETS (PEDRO). *Historia de la isla de Menorca.* — Mahón, 1885. — Tomo I, pág. 12.

(25) VIDAL (JUAN J.). Catálogo detallado de Mapas y planos de Menorca. — *Revista de Menorca.* — 4.^a época. — Vol. I, 1902, n.º IV á VIII, pág. 93 á 96. — El Sr. Vidal no publicó más que la nota bibliográfica del mapa de Armstrong. Es lástima que persona tan perita no haya continuado la publicación de dicho trabajo.

(26) Véase mi estudio *La Conquista de Menorca en 1287 por Alfonso III de Aragón.* — Barcelona, 1901.

(27) Véanse mis estudios *La invasión turca de 1558 en Ciudadela de Menorca*, Barcelona, 1903, y *Menorca en tiempo de Felipe II.* Discurso de entrada en la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, 1913.

(28) Archivo de la Corona de Aragón. San Lorenzo, 18 de octubre de 1577. Reg. 4362, fol. 256 v.º. En dicho documento se cita también el puerto de Sanja.

(29) Madrid, 15 de mayo de 1591. A. C. A., R. 4373, fs. 7 y 8 v.º.

(30) Madrid, 18 de diciembre de 1596. A. C. A., R. 4379, f. 123 v.º.

(31) Valladolid, 28 de mayo de 1602. A. C. A., Documentos procedentes de Simancas, Legajo 1579.

(32) 17 de junio de 1602. Id. id.

(33) RAMIS (ANTONIO). *Fortificaciones antiguas de Menorca.* — Mahón, 1832. pág. 51, nota.

(34) No acompaña al documento la planta por ser copia legalizada del que existía en el palacio del Gobernador de Menorca.

(35) Madrid, 15 de diciembre de 1514. A. C. A. Documentos de Simancas, Leg. 1579.

(36) RAMIS. Ob. cit.

(37) Carta del Gobernador al Rey, fechada á 16 de marzo de 1621. A. C. A. Idem, id.

(38) Ciudadela de Menorca, 26 de marzo de 1625. Id. id.

(39) Apéndice. Documento I.

(40) Apéndice. Documento II.

(41) Apéndice. Documento III.

(42) Apéndice. Documento IV.

(43) 7 de noviembre y 28 de septiembre de 1633. A. C. A. Documentos de Simancas, Leg. 1579.

(44) Véanse dos estudios míos publicados en el *Boletín de la Real Academia de la Historia*. Tomo XXXIII, cuaderno VI (diciembre de 1898 y tomo XXXIV.

cuaderno IV (abril de 1899). El Sr. Hernández Sanz publica actualmente una interesante colección de documentos relativos á la estancia del Almirante Oquendo en Menorca. Todas las noticias que doy respecto á dichos Almirantes se hallan documentadas en mis trabajos, por lo cual, no reproduzco los documentos.

- (45) Apéndice. Documento V.
- (46) OLEO. *Historia de Menorca*.
- (47) A. C. A. Documentos de Simancas, Leg. 1570.
- (48) Apéndice. Documento VI.
- (49) A. C. A. Documentos de Simancas, Leg. 1579.
- (50) Apéndice. Documento VII.
- (51) Véase mi trabajo *Memoria en tiempo de Felipe II*. Ob. cit., y mi artículo *Los municipios de Menorca*. — Boletín de la Real Academia de Buenas Letras. — Barcelona, 1901, n.º 1.
- (52) Apéndice. Documento VIII.
- (53) A. C. A. Documentos de Simancas, Leg. 1574.
- (54) A. C. A. Documentos de Simancas, Leg. 1579.
- (55) Apéndice. Documento IX.
- (56) Apéndice. Documento X.
- (57) Apéndice. Documento XI.
- (58) A. C. A. Documentos de Simancas, Leg. 1579.
- (59) Id., id.
- (60) Id., id.
- (61) Id., id.
- (62) Id., Leg. 1580.
- (63) Id., id.
- (64) Id., Leg. 1579.
- (65) Apéndice. Documento XII.
- (66) Apéndice. Documento XIII.
- (67) Apéndice. Documentos XIV y XV.
- (68) Apéndice. Documento XVI.
- (69) Apéndice. Documento XVII.
- (70) A. C. A. Documentos de Simancas, Leg. 1579.
- (71) A. C. A. Documentos de Simancas, Leg. 1580.
- (72) Id., id.
- (73) Id., id.
- (74) *Fortificaciones*, etc., Ob. cit., pág. 13

APÉNDICE

DOCUMENTO I

En el puerto de forneles que es distante tres leguas de la villa de Ciudadela A los cinco dias del mes de Junio del presente año Mil seyscientos veynte y sinco Constituidos personalmente Don Baltasar de Borja cauallero del habito de Ntra Sra de Montesa y Sant Jorge de Alfama Gouvernador y Capitan general por su Magestad en esta preçente Isla de Menorca, Lorenzo Gomila el año presente Jurado militar, Garao Saura cauallero sobrestante de la fortificación de Ciudadela, Francisco Sierra sargento mayor e otras personas que han venido assistiendo a la de Antonio Saura Ingeniero maestro mayor de la fortificacion del Reyno de Mallorca a effeto de ver a que parte de la boca del dicho puerto sera bien se haga el fuerte que tiene mandado su Mag.^a conforme a la planta que se tiene haviendo tenido de su Real orden y ordenadoselo el maestro de campo D. Geronimo Augustin lugarteniente y Capitan general del Reyno de Mallorca en veynte y dos de Mayo passado de que uiniesse con breuedad a lo dicho y assi haviendo visto y considerado los puestos de una parte y otra y en qual dellos estaria mayor el dicho fuerte Resoluo presentes los susodichos de que conuenia hazerse a la parte de la posesión de Tirant ques a la mano drecha entrando por la boca del puerto y assi lo desinio y principio haziendo poner cantones y otros pertrechos a las esquinas de los simientos y se hiço bendicion a la primera piedra con inuocacion del glorioso S. Jorge por mí Pedro Bisquerra notario Apostolico y Rector de la parrochia del Mercadal y requerido del dicho Don Baltasar de Borja Gobernador y Capitan general y presentes los susodichos y otras muchas perçonas he tocado el presente aucto a eterna memoria en nombre y voz de Juan Arguimbau por auctoridad Real notario publico y otro de los scriuanos de la corte de la Gouvernacion desta dicha Isla los dia mes y año susodichos SSS.

Este traslado fue bien y fielmente sacado de su original que esta recon-
dido entre otros papeles y scrituras de la corte de la Gouvernacion de la pre-
sente Isla de Menorca y con el atentamente corregido por mí Juan Arguim-
bau por auctoridad Real nottario publico de la Isla de Menorca en la villa
de Ciudadela de la dicha Isla vezino y morador. E porque al dicho traslado
de mi propria mano scrito entera fee y credito en qualquier parte sea dada
yo el dicho notario y scriuano esto scriui y aqui puse el çello de la dicha
corte que esta y lo firme de mi propria mano a los onze de Junio Mil seys-
cientos veynte y sinco

(Hay un sello)

JUAN ARGUIMBAU notario

Archivo de la Corona de Aragón — Documentos procedentes de Simancas — Legajo 1579.

DOCUMENTO II

En veynte y nueue del passado por la via del Birrey de Mallorca reciui una de V. Mag.^d por esse Consejo de Aragón despachada su fecha de siete del mismo en que ha mandado darme auiso de las ochenta velas hauian venido sobre Cadiz de la armada de Inglaterra para que yo tenga preuenido todo lo que conuenga a la defensa desta Isla casso que intentassen en acometerla valiendose en todos los medios y buena vigilancia que en cassos semejantes son conuenientes y licitos y a los jurados di luego la que venia suya de V. Mag.^d con los quales conferi estos auisos y resoluió que se pusieren las guardias extraordinarias en los montes mas altos que son de nuestra señora del Thoro y Santa Agada como se ha hecho para que descubriendo numero de vaxeles hagan humos de dia y fuegos de noche correspondiendo esto con lo que tiene escrito el dicho Virrey de Mallorca de hauerlos mandado poner en los montes de Manacor para que una ysla y otra queden en breue auisadas diziendome que tiene aprestados los trescientos hombres de socorro para embiarlos en caso que sean menester y assi le he respondido que siempre que de aquella Isla se descubra la armada o parte della los embie luego sin dar tiempo al tiempo porque viniendo sobre esta ysla y estando sobre ella seria dificultoso passarles sin grande peligro de sus libertades y vidas y es esta toda la mayor deffensa que podemos tener porque como en muchas cartas tengo dicho a V. Mag.^d por esse consejo esta muy falta de gente artilleria armas y municiones y muy abierta esta villa a causa de la fabrica que en ella se haze pero yo terne el cuydado que deuo al seruicio de V. Mag.^d en peruenir la deffensa della (como lo hago) sin parar un punto recogiendo la poca gente que ay con las monitiones de vietu y guerra como la tengo aprestada en todos los lugares de la ysla y espero en Dios que quando el enemigo intente algun daño sobre esta villa no ha de llevar ninguna ganancia acudiendo el socorro de los trescientos hombres de Mallorca que todo el daño que podria hazer seria entrando al puerto de forneles que es muy capaz para qualquiera gruessa armada que como esta desierto podria recorrer el enemigo la ysla por aquella parte proueyendose de carne y agua y assi importa mucho al seruicio de V. Mg.^d y a la siguridad desta ysla y de todos los vaxeles que nauegan en estos mares por ser ella la llaue dellos de que mande se ponga de presto mano en el fuerte que esta desiniado a la boca del dicho puerto proueyndo lo necessario para ello y mandando venir de Mallorca maestros y peones que aquí no los ay bastantes a esta fortificacion que con este fuerte quedara la ysla muy asiguada para qualesquiera acometimientos de enemigos y assi mismo toda la costa de Cathaluña V. Mag.^d lo mandara considerar y proueer como mas paresca conuenir a su Real seruicio que con este y otros aduertimientos que en cartas diferentes tengo escrito tocantes al Real seruicio de V. Mag.^d y custodia desta ysla y representado la pobresa della y de los soldados y los pocos que ay en la compañía los quales passan de siete años que no han sido socorridos en sus pagas pienço quedar descargado y hauer cumplido con mi obligacion para con Dios y V. Mag.^d cuya catholica persona guarde largos años y acreciente como la christiandad ha de menester y vassallos supplicamos.

Ciudadela de Menorca a 8 Dezieb. 1625

DON BALTASAR DE BORJA

DOCUMENTO III

Con la venida de Don Luys Blasco consejero en el Supremo de Aragón por V. Mag.^d que atres del pasado llevo a esta ysla y a 10 del messmo se embarco en el puerto de Mahón para el Reyno de sardenia haviendo yo asistido a su persona por la ysla y acudido en quanto ha sido menester en razon de lo que V. Mag.^d me manda en carta que me dió de 14 de Nouiembre passado hasta el dia de su enbarcacion y haviendo tratado los dos de algunos cassos tocantes al seruicio de V. Mag.^d muy conuenientes a la siguridad y bien de estos sus vassallos y particularmente viendo lo mucho que conuiene hazerse de presto el fuerte a la boca del puerto de Fornells que de orden de V. Mag.^d esta desiniado por Antonio Saura maestro mayor de la fortificacion de Mallorca quizo tratar si la ysla ayudaria en algo y haviendo ablado sobre ello con los jurados y syndicos de las villas no fue possible poderle dar respuesta sobre ello respecto su breue enbarcacion por ser cosa que se hauia de tratar en consejo general y assi quedo a mi cargo el auordarlo y a pocos dias despues teniendose el dicho consejo general fue a represtarles lo que importaua que ayudassen a esta fuerça siendoles tan conueniente y haviendo oydo mis razones resolvieron en el que seruiran a V. Mag.^d con toda la cal que sera menester dandola massada y al pie de la obra que conforme la pobreza de la ysla me paresce que es todo lo que pueden hazer y hame parescido dar auiso a V. Mag.^d deste offrecimiento y dezir que importaria que V. Mag.^d mandasse dar forma como se ponga mano a la obra que con la dicha fuerça estara muy assigurada la ysla. Dios la C. persona de V. Mag.^d largos años guarde como la christiandad ha de menester y vasallos supplicamos. Ciudadela de Menorca a 6 de Abril 1626

DON BALTASAR DE BORJA

Archivo de la Corona de Aragón — Documentos procedentes de Simancas — Legajo 1579.

DOCUMENTO IV

Señor

Para que se pueda poner mano al fuerte de Forneles que tanto importa al seruicio de V. Mag.^d y a la siguridad desta ysla escriuí en carta de nueue de setiembre passado que mandando V. Mag.^d rematar a ciertas personas que se les deue sueldo por la guerra hasta en cantidad de trejnta mil ducados los tales me han ofrezido dar la mitad que son quinze mil para la fabrica del dicho fuerte y dixe que del donatiuo que hace el Principado de Cathaluña a V. Mag.^d en cortes conuernia mandar se embiassen los dichos 3000 ducados y como hasta hagora deste expediente no haja tenido respuesta de V. Mag.^d he ydo pensando que otro puede hauer altretanto y hallo de nueuo que del donatiuo que esta ysla ha hecho a V. Mag.^d aunque muy poco, como lo mandara ver por el tanto que sera con esta firmado del escriuano del Real patrimonio, y de una condenacion que se ha hecho a Bartholome Segui de mil escudos de los quales quedan ochocientos francos al Real patrimonio de V. Mag.^d se podria ya empeçando la obra aplicandole la mitad de lo que procediere todos los años de las bulas de la Santa Cruzada y tambien de lo que resultare de ocho moros que a 3 de Nouiembre camparon

de una saetia que dio al traues con que yuan en corso mandando V. Mag.^d no salgan de la ysla y que se uendan en ella pues ay quien los compran tan bien como en Mallorca y porque el puerto del dicho fuerte a de ser pequeño sin fosso y los valuartes sin casasmatos se hara esta obra con la cantidad de 14 mil ducados como en otras lo tengo escrito a V. Mag.^d y mandando aplicar por agora y de principio todo lo arriba dicho y lo que en adelante pudiere suceder de naufragios de enemigos tocantes al Real patrimonio de V. Mag.^d se podria yr trauajando en dicha obra que para lo que toca a la guarnicion del dicho fuerte lo yre poniendo despues en un papel aparte y lo embiare a V. Mag.^d para que visto mande en lo uno y otro lo que fuera de su Real seruicio Dios la catholica y Real persona de V. Mag.^d largos años guarde. Ciudadela de Menorca a 10 Dezieb. 1626

DON BALTASAR DE BORJA

Por la presente escritura de mi propia mano escrita doy fee y Certiffico yo Martin Millan escriuano del Real patrimonio por Su Mag.^d del Rey nuestro Señor en la ysla de Menorca de que en virtud de Real orden dirigida al Iltre y Noble Señor Don Baltasar de boria cauallero del abito de nuestra señora de Montesa y S.^t George de alfama Gouvernador y Capitan general por su Mag.^d en dicha ysla su fecha en Aranjuez a onze de Mayo 1625 firmada de su real mano y con los demas requisidos solemnidades roboradas para que se haga el donatiuo por toda la dicha ysla y ansi se ha hecho como su Maj.^d manda del qual paresce hauerse offrescido tan de dineros de contado del sueldo ressegado que se deue a los soldados que siruen a su Mag.^d en dicha Isla: trigo y jornales como partida por partida debaxo sera continuado en la forma y manera siguiente

Dineros de contado

Primeramente se halla en toda la ysla hauerse offrescido de contado a su Mag.^d seys mill quatrocientos y sinco reales castellanos 6405 Rs.

Sueldo ressegado de dineros

Mas se ha offrescido en toda la ysla por los que han seruido y siruen a su Mag.^d del sueldo ressegado como dizen que su Mag.^d les deue doze mill doscientos ochenta y quatro reales castellanos 12284 Rs.

*Ducados sueldo ressegado redussidos
en Reales castellanos*

Mas se na offrescido trescientos treynta y seys ducados que redusidos a reales castellanos montan tres mil setesientos y sinco reales 3705 Rs.

*Escudos del sueldo ressegado que
redusidos en reales castellanos*

Mas se ha offrescido del sueldo ressegado ciento veynte y quatro escudos que redusidos en reales castellanos montan diez mil y noventa reales castellanos . . . 10090 Rs.

Jornales

Mas se ha offrescido por los moradores y abitadores de
la Isla dicha doscientos nouenta y sinco jornals . . . 295 jornales.

Trigo offrescido

Mas se ha offrescido de trigo siento setenta y una quar-
tera y una barsilla de las quales se han vendido sin-
quenta y una quartera a razon de veynte y seys sueldos
como dize Pedro Sierra a cuyo cargo esta el dicho
trigo monta quatro sientos sesenta y siete reales;
como lo demas que queda esta para venderse . . . 467 Rs.

E porque a la presente certifficatoria entera fee en qualquier parte sea
dada Yo el dicho escriuano doy la presente firmada de mi mano y sellada
con el sello del dicho patrimonio Real oy a los quinze del mes de Ebrero
de mil seyscientos veynte y siete años en testimonio de verdad

MARTIN MILLAN

(Hay un sello)

Archivo de la Corona de Aragón — Documentos procedentes de Simancas — Legajo 1579.

DOCUMENTO V

Señor

Con decreto del 13 de Agosto deste año fue V. Mag.^d seruido embiar al
Consejo las dos consultas que buelben con esta del de Guerra sobre las for-
tificaciones de la Isla de Menorca y Puerto de Fornells della para que se
viessen y consultasse lo que pareciere.

Lo mismo que Don Antonio de oquendo escriuio sobre estas materias
por la guerra auiso por este consejo en carta de 22 de Maio deste año y sobre
ello hizo a V. Mag.^d la consulta inclusa de 23 de Julio en que V. Mag.^d fue
seruido resolver lo que contiene su Real decreto puesto en ella y por hauer
llegado al Consejo el de 13 de Agosto de que va hecha mencion casi al mismo
tiempo que la consulta boluio respondida no se enbiaron las ordenes en
conformidad de la resolucion tomada en ella esperando la que V. Mag.^d seria
seruido tomar despues de entendido lo que ha de representar en esta en
satisfación de lo que contienen las consultas de la Guerra en razon de la
hazienda con que se acude a estas fortificaciones y a la prouision de la ar-
tilleria para ellas y de lo que toca a los derechos que apunta Don Antonio
y lo que se podria aplicar y artilleria de que necesitan en que se le offrece
lo que se sigue:

La fortificacion de la Villa de Ciudadela (que es la principal fuerça de
Menorca) se empezo en el año 1615 y a la fabrica se acude por quenta de
V. Mag.^d y de la Isla en esta manera, que del Patrimonio della se sacan
cada año dos mil libras de aquella moneda que son de siete reales castella-
nos cada una y estan consignadas sobre los residuos de las administraciones
de los lugartenientes de Procurador Real y la Isla paga otras trecientas
libras que en todas son quinientas libras.

En el año 25 se mando aplicar tambien lo que procediere de la Santa Cruzada en dicha Isla y que todo se gaste en la fortificacion y demas desto el castillo de San Felipe de Mahon que es el de la Villa esta dotado en duçientos ducados para reparos de muralla.

Tambien se resoluió entonces que en acabando la fortificacion de Ciudadela se fabricase el puerto de Fornells que esta en desierto y se embio la planta del fuerte que se empezó a hazer y para el se obligo la Isla a dar a su costa la cal tierra y agua que fuesse menester puesta al pie de la obra y ambas fortificaciones tienen oy el estado que auisa dicho Don Antonio de oquendo y consta por las consultas inclusas.

Los derechos que se apuntan son diezmos de trigo y ceuada y los que proceden de los terminos de Mahon y Alayor que tocan a V. Mag.^d esta ordenado que entren en el castillo para su sustento pagandole los soldados, y aunque el consejo reconoce la conueniencia para la seguridad de aquella Isla en aumentar la dotacion para que mas aprisa se ponga en defensa no halla medio ni disposicion en el estado presente de donde se puedan sacar estas quatro mil libras porque las rentas ordinarias todas estan consignadas y de las extraordinarias se sacan tan grandes sumas para diferentes efectos como a V. Mag.^d le consta.

esto es quanto a lo que al consejo se offrece tocante a Menorca y en respecto de la administracion de Hazienda que esta aplicada en Mallorca para fortificaciones no tiene noticia el consejo haya quiebra alguna pero si ha llegado al de la Guerra podria V. Mag.^d servirse de mandar se comunicase a este Consejo para dar las ordenes conuenientes.

V. Mag.^d mandara lo que fuere seruido. En Madrid a 12 de octubre 1637.
Card.¹ Bayetola Rs. Magarola Rs. Sisternes Rs. Morlanes Rs.

*Ralacion de lo que el Sor. protonotario pide acerca de la fortificación
de la Villa de Ciudadela Isla de Menorca*

1. La fortificacion de dicha Isla de la Villa de Ciudadela se empezó a 3 de Mayo 1625 dia de Sta Cruz — lo que gasta la Isla en dita fabrica cada anyo son tresientas libras de siete reales y dos maravedises.

2. Su Mag.^s que Dios guarde gasta cada anyo de su real patrimonio dos mill libras de dicha moneda y estas se pagan de los residuos que quedan a los lugartenientes que sempra se queda mucho mas.

3. Que el anyo de 25 Su Mag.^d hizo merced de lo que procediere de la Santa Cruzada de dicha Isla que se gaste en dicha fortificación y hasta agora se va proseguiendo de que ay seys baluartes echos y van tirando las cortinas.

4. quando se hizo dicha merced por su Mag.^d se acordo que en acabando la dicha fortificacion se fortificase al puerto de fornells que es dicierto y de esta corte se enuio la planta, que diste de Ciudadella quatro leguas y de Mahon lo mismo y a una legua esta un loguar que se dise el mercadal que es pueblo de sesenta cassas que no ay sino un clerigo por cura y esta bacho del monte de nuestra señora del Thoro.

5. En dicha fortificacion de fornells se obligo la Isla de general de dar a su costa la cal y tierra y agua que fuere menester en el pie de la obra.

6. Dizen que Su Mag.^d ha mandado que se pare la fortificacion de Ciu-

tadella y que se haga el fuerte de fornells por estar aquel puerto en un dicier-to y asser de importancia y del seruicio de su Mag.^d

7. El castillo de s.^t phelippe del puerto de Mahon esta dotado en do-cientos ducados por raparos de morala con interuencion del Gouernador y no se gasten muy bien.

8. Aduertiendo que los diesmos de trigo y seuada dels terminos de Mahon y Aleyor su Mag.^d ha mandado que en el dicho castillo entren por su sustento los dichos diesmos y se reparte cada mes una quartera de trigo a cada soldado y quando veuen pagas se pague al tiniente de procurador Real la rata cabiere a cada soldado el Alcayde y Veyedor tomen lo que quie-ren de trigo y seuada y no quieren pagar lo que los toca sino a cuenta de su sueldo aunque su Mag.^d lo tiene mandado que quien tomare trigo y seuada lo pague este dinero entre en lo Real patrimonio no se guarde al fin si su Mag.^d manda que todos los residuos quedaren y lo que deuen Ju.^o Marques y marchó sancho y D. Lorenzo quart y otros tinientes que fueron de procu-rador Real habra mucho dinero por la fabrica del puerto de fornells que con breuedad sera echa y que no se enuihe a Mallorca aunque el procurador real lo manda ningun dinero.

9. que el dicho puerto y fortification sea gouernado por el Consejo supremo de Aragon y no por el de la guerra porque no tindran tantos en-quentos como tienen los Gouernadores y Alcaydes y esto es lo que puede dizir por auer lo visto todo y esser practico en dicha Isla.

10. Tambien me tienen escrito los Jurados de ali que es muy nesesario que lo comunicase con V. S.^a que a dicho fuerte se funde una capalania para que se digue missa todos los domingos y festas de guardar de que se puede fundar sin perjudicar el Real patrimonio conque la pabordia de Ci-u-tadella que valle dies mil reales y la rectoria de Mahon ocho mill en que vacando paguen a la Capellania entra ambos cien ducados que es no nada por dichos prebendas de que son patronosco de su Mag.^d y el interin se pague del patrimonio que ay para todo.

[Sin fecha ni firma ni indicación de ninguna clase.]

Archivo de la Corona de Aragón — Documentos procedentes de Simancas — Legajo 1579.

DOCUMENTO VI

De Domingo de Herrera que gouierña la Isla de Menorca se ha recibido una carta para V. M. de 31 de Marzo deste año en que escriue que recibio la de V. Mag.^d de 4 de ebrero en que se le manda como en todos los demas se fortifique aquella Isla que el haze de su parte lo que puede que en otra escriuio a V. Mag.^d como los de la villa de Ciudadela pretenden que los re-paros que se han de hazer en la muralla sea por cuenta de V. Mag.^d y no se lo ha conçedido porque estan los donatibos y las trescientas libras que ellos han de dar aplicadas a la fabrica e Fornells la qual se va prosiguiendo hasta que haya otra orden de V. Mag.^d

Que el conde de Santa Coloma le escriuio en razon de la orden que tiene de V. Mag.^d para socorrer la Isla con gente y que le auisase de la que es menester que dio cuenta a V. Mag.^d de los muchos puertos que hay que ocupar para los quales son menester tres mil hombres que tambien lo ha

escrito al conde y que los embie bien armados y abastecidos de municiones y de respecto porque alli no los hay en las Villas ni en el castillo, donde estos dias ha sucedido una desgracia que fue bolarse el molino de la Poluora donde se perdio una cantidad que habia mandado fabricar y perecieron dos criados del poluorista que el siente mucha falta por el tiempo en que se halla y sin materiales para hazer mas y supplica a V. M. le mande proueer una buena cantidad por el riesgo que corre la Fuerza careziendo de lo que tanto importa para su defensa.

Ha parecido al Consejo dar cuenta de ello a V. M. para que siendo V. Mag.^d seruido mande se asista a la Isla en lo que sea menester para su defensa y particularmente con poluora de que tiene tanta necesidad por la desgracia de hauerse bolado la que hauia V. Mag.^d mandara lo que fuere seruido

Car.^l Vico Rs. Bayetola Rs. Magarola Rs. Sisternes Rs.

[11 Mayo 1639.]

Archivo de la Corona de Aragón — Documentos procedentes de Simancas — Legajo 1579.

DOCUMENTO VII

Don Gregorio Villalonga que es la persona que por orden del Virrey de Mallorca gouierna la Isla de Menorca ha escrito en carta para V. Mag.^d de veintiuno de Junio que aunque con otra tiene dado auiso a V. Mag.^d de su llegada aquella Isla para gouernarla por hauer hecho eleccion de su persona el dicho Virrey de Mallorca el qual le dio unos cabos que el Assesor de aquella Isla le hauia embiado tocantes a la fuerza del Puerto de Fornells y que huiendose enformado de los albañiles de la fabrica de Mallorca los quales concuerdan (hauiendo uisto dichos cabos) que la dicha fuerza esta falsificada y poco duradera a causa de ser el agua mala con que se amasa la cal salobre y la piedra arenisca tanto que con los dedos se desmorona y que visto que dicha fuerza no esta en defensa por no tener en toda ella mas que los zimientos comenzados y onze ylados en un solo baluarte que mira a la boca del Puerto y que su antecesor hauia hecho parar en la prosecucion de la obra respecto de no hauer cal cuya obligacion corre por cuenta de los Jurados de aquella Isla y porque vee la necesidad en que se hallan los baluartes y cortinas viejas de aquella Villa de Ciudadela por estar muy viejas y cardas y casi todos los baluartes incapazes de poder jugar la Artilleria y que es fuerza reparar este daño supuesto que se ha de retirar en dicha villa la poca gente que hay en la Isla en caso de imbasion de enemigos por las nueuas del numero de vajeles que tienen de remo y de alto bordo que segun se dice estarian fuera del Puerto de Tolon nauegando la costa de francia y que asi con el cuydado posible va dando priesa al reparo de aquella Villa en las partes que mas necesita del en conformidad de la Real orden de V. M. dada a su antecesor pero que hay poco dinero por hauerse gastado mucho en la poca fabrica empezada en Fornells y V. M. le mande auisar si sin embargo de los inconvenientes que representa se prosiguira en dicha fabrica de Fornells en habiendo dinero y que por mucha prisa que se de en dicha fabrica es imposible leuantarla de manera que en todo este año este un solo baluarte en defensa para que se pueda resistir al enemigo pero que procurara

con la poca gente que hay en la Isla resistirle quanto se pueda al desembarcar así en Fornells como en qualesquier otra parte.

Ha parecido al Consejo referir a V. Mag.^d lo que el dicho Don Gregorio Villalonga escriue y pareze que sera conueniente que se aduierta de ello a Fernando Mazuelo a quien V. Mag.^d ha mandado nombrar en propiedad para dicho officio para que lo entienda y vea el reparo que puede tener para lo hecho y que esta por hazer en el Puerto de Fornells por ser tan conueniente ponerle en defensa para custodia de Menorca V. M. mandara lo que mas fuere seruido.

Car.^l Vico Rs. Bayetola Rs. Magarola Rs. Sisternes Rs.

[11 Julio 1639.]

Archivo de la Corona de Aragón — Documentos procedentes de Simancas — Legajo 1579.

DOCUMENTO VIII

Señor

En nombre de las Villas de Mahon Alayor y Mercadal y Ferrerías de la Isla de Menorca se ha presentado un memorial en que refieren que por relacion y cartas de algunos naturales della domiciliados en Barcelona tienen noticia que los Catalanes y Franceses quieren inuadir la Isla y ocuparla por ser puesto el mas importante para la contratacion del mar Mediterraneo y por la comodidad y capacidad de sus puertos que son el de la Villa de Mahon el qual amas del castillo de San Felipe que le defiende la entrada necesita de una plataforma a la lengua del agua con buena artilleria y demas municiones necesarias como se hizo estando en el la armada Real por auiso que se tuuo de que queria el enemigo meter en el nauios de fuego para quemarla o de una gruesa cadena con que se cierre y se asegure y por si acaso el enemigo desembarcase a otra parte y quisiese sitiarse el Castillo seria su primer intento ocupar la villa de Mahon porque ocupada esta quedaria cortado todo el socorro que de la Isla la podria ir y no ocupandola podria siempre navegarlos por el puerto por estar la Villa y Castillo fundados a la lengua de la agua y assi necesita la Villa de Mahon de algunas fortificaciones conque se mantenga y ponga en debida defensa pues con ella se asegura el castillo y consiguientemente la Isla toda como lo tienen escrito a V. M. Don Antonio de Oquendo y ultimamente el Marques de Leganes.

que el otro puerto es el de Fornells a la parte de tremontana para cui defenssa se esta fabricando el fuerte de S. Antonio que V. M. tiene mandado el qual tiene ya la parte de la mar a punto de defensa y que puede jugar en el la Artilleria y si el enemigo lo ocupasse (como lo puede hazer) seria de grandissimo daño porque fortificandole y poniendo en el la Artilleria y guarnicion necesaria quedaria dueño del dicho puerto y la Isla toda en grande riesgo y que puede asegurarse con estar asegurada la defenssa de estos dos Puertos porque no hay otros en la Isla ni paraje donde pueda el enemigo entrar y asegurar su armada.

y supplan a V. M. sea seruido mandar que se hagan las dichas fortificaciones o las que mas conuengan a la defenssa de estos Puertos y que en el fuerte de S. Antonio del de Fornells se pongan la Artilleria y municiones necessarias con los artilleros que seran menester para la que le esta señalada

y esta en Ciudadela para este efecto y proueber de cabos y guarnicion para la defensa del fuerte y Puerto y assi mismo supplican a V. M. mande que en la villa de Mahon se hagan puentes leuadizos a las dos puertas principales y que la otra que ua al conuento en caso de inuasi3n se cierre con sus reducos a cada una de ellas y se reparen las murallas como mejor se pueda luego por ser el peligro muy euidente y que de ella no se saque mas gente de armas que la que esta se1alada para socorro del dicho castillo de S. Felipe porque si este tiene necesidad de mas nadie se la podra dar si no dicha Villa que le esta vezina y lo podra hazer sin que V. M. ponga de su patrimonio gasto alguno, siendo seruido mandar que para esto se aplique el drecho de la sissa de vino que esta se1alado para reparo de murallas y que de la bolsa comun de los drechos de la Isla se saque tanta cantidad para este fin como se ha sacado para fortificar la villa de Ciudadela que ni tiene puerto ni paraje donde el enemigo pueda meter su armada y assegurarla.

El Consejo ha visto la que en este memorial se refiere y suplica en orden a la defensa de la Isla de Menorca y ha parecido representarlo a V. M. para que siendo V. M. seruido mande por la parte donde toca que se pronca lo necesario para la defensa por el peligro que podrian correr aquellos puertos V. M. mandara lo que fuere seruido.

Car.^lVillanueva.

[27 Julio 1641.]

Archivo de la Corona de Aragón — Documentos procedentes de Simancas — Legajo 1579

DOCUMENTO I X

Se1or

Luego que llegue en esta Isla tome posesion del Gouierno de lo qual di quenta a V. Mag.^a y passados pocos dias me parti para reconozer los puestos que son capaces para desembarcar las Armadas enemigas y resebir en tal casso mucho da1o esta Isla auiendo visto todo lo que ay que uer hallo que en el Puerto de Fornells ay capacidad de poder estar muchos nauios por ser muy grande y de mucho fondo y nada dificultoso la entrada, A la boca de dicho Puerto esta començado el Castillo de San Antonio del qual solo ay un baluarte acabado a modo de Torre çerrado de los quatro que a de tener aquel fuerte todo lo demas apenas se leuanta del suelo en dicho baluarte ay tres piasas de yerro tan poco guardadas que es para dar cuydado porque solo esta el sobrestante de aquella fabrica y seis hombres que trabajan de peones que se sustentan de su jornal sin tener mas sueldo que lo poco que ganan los dias que trabajan y estos como no tienen mas obligacion que trabajar de dia esta en su mano al que se le antojare irse las noches y fiestas como lo hazen dexando solo al sobrestante que sirue de cabo con el peligro que se ue por ser marina desierta y muy lejos de poblado. Yo he inbiado doze mosquetes poluora y lo demas necessario para que en el casso de necesidad puedan hacer alguna resistencia hasta que llegue el socorro pero a tal ora puede el enemigo entrar por el puerto que no halle ninguna con que le sera facil apoderarse del baluarte con que dara mucho cuydado, El baluarte no hes capas sino para recoxer veynte y cinco hombres si estos estuiesen continuos seria de mucha importancia y sin costarle a V. M. una

blanca los podria tener y sustentar aquel Puerto con solo que mandase se continuase la fabrica que por falta de dinero esta parada de todo punto solo para entretener al sobrestante y a los seys hombres referidos se trabaja en algunas menudencias de poca consideracion V. M. se sirba mandar ponderar lo mucho que importa la asistensia de aquel fuerte comensado y cuan de su seruicio seria la continuacion de su fabrica ansi para acabarle con la deuida perfesion como el guardarle con solo sustentar dicha fabrica con los Albañiles y Peones, Tambien esta parada de todo punto la fabrica de la Villa de Ciudadela por falta de dinero solo en ella ay sinco baluartes acabados y uno que le falta poco y dos cortinas las demas estan con muy poca o ninguna resistensia está esta plaça con no más de quarenta piezas de Artilleria de hierro seys medios pedreros y tres falconetes de bronse y las mas dellas necesitan de encaualgamentos que se dejan de azer por falta de dinero y por ser dichas piezas de poco alcanse no se puede tirar ha algunos nauios enemigos que pasan junto a tierra. Jusgo seria conueniente que V. M. fuese seruido mandar inbiar algunas piezas de bronse y entre ellas algunas de alcanse para poder con ellas offender a los nauios que con tanta libertad se llegan junto a tierra. Auiendo echo el calculo de las monisiones es lastima ber las pocas que ay sien quintales de poluora que sea buena y ni ay balas para la Artilleria segun relacion del Cabo della, es justo haga biuas instancias para suplicar a V. M. como lo hago sea de su seruicio mandar boluer los ojos a esta su Isla porque no peresca por falta de lo que en tiempo se puede reparar, Dizeme el Cabo que para poner esta Artillería en su punto faltan mil y quinientas balas es asaber seyscientas de seys libras, trescientas de tres libras hasta tres y media, trescientas de siete libras y siento de una libra y sinco de dies libras hasta en doze. Ya tengo dicho de como absolutamente y de todo junto estan paradas las fortificaciones de Fornells y la de Ciudadella y que la causa es la falta de dinero que hacen que es verdad que V. M. con sus Reales ordenes tiene mandado se apliquen de su Real patrimonio cada año dos mil libras de los residuos y todo lo procedido de las bulas de la Crusada hallo que ni una ni hotra consignacion tiene su debido efecto la primera porque en el Real patrimonio no ay un Real a causa de no entrar luismos y esto nase de estar la Isla muy pobre de dinero, la segunda por auer hordenado el Tesorero de la Crusada que reside en Mallorca al desta Isla que no distribuia lo procedido de las bulas a causa que a sessado la gracia de los seys años que V. M. auia hecho a esta fabrica de lo procedido de dichas bulas y aunque se que sin antesor y los Jurados de la Isla an dado dello auiso a V. M. hasta agora no tenemos noticia del remedio que podemos esperar. La Compañia de Cauillos tan lusida en esta Isla segun me an informado y que era la mayor defensa de la tierra la he hallado tan acabada que solo se compone de su tiniente, su Alferes y de treynta soldados con los cauillos muy flacos esto nase de que a muchos años que no han resibido socorro el ultimo me disen despues de tres años resibieron algunos sinquenta reales y esta es la causa que aunque por muerte de muchos an bacado muchas plasas ansi de las sencillas como de las dobles no ay persona que apetesca ser soldado de dicha compañía lo que en otros tiempos auian menester mucho fabor para alcanse una de las dichas plasas Yo no ago marauilla del caso porque como para sustentar un cauillo es menester tener porque y ueo que todos los de la Compañia son pobres en muriendoseles el

cauallo no tienen posibilidad de poderse comprar otro ni conque sustentarle y ansi los pocos que ay se ban aniquilando por momentos, Jusgo que seria de grande importancia se boluiense la dicha compañia a su primer estado porque para los rebatos importa acudir a los puestos con celeridad antes que los enemigos agan daño esto tendria remedio mandando V. M. se pagasen con puntualidad los sueldos de Vidas y se diesen algunas pagas anticipadas a los que querran assentar plasa para poder con ellas comprar algunos cauallos y seria de grande importancia que mandase V. M. inbiar sien carabinas para distribuir las entre dichos soldados y entre los que siruen las Cauallerias que son feudatarios que son dies y siete, pues su valor se les podia contar a cuenta de sus sueldos a los soldados y a los feudatarios que los pagasen de contado y deste modo teniendo caualleria y con las carabinas seria considerable la resistencia y de otra manera abra muy poca, La Compañia de Infanteria esta de todo punto acabada a causa de no ber un Real de socorro y ser pobrisimos los que ay que no llegan a sesenta y esos los mas son viejos y cada dia se ban muriendo y naydie quiere assentar plasa por ver la miseria de los que siruen y lo mucho que trauajan por ser pocos mande V. M. considerar que sustento podra tener un pobre soldado no teniendo genero de socorro y a cabo de tres años sinquenta reales, muchos dellos piden limosna y a mi me consta beolos desnudos sin remedio y siento como es justo el no poderles ayudar confio que V. M. mandara se reparen estos descuidos que los asentistas hazen. A los sinco del corriente fui al castillo de S. Felipe del puerto de Mahon y me a assegurado el castellano del que dentro de pocos meses hauia de tener mucha necesidad de trigo porque al que tenia de los diezmos en sinco meses o en seys estaria acabado y lo tengo por sierto porque este Año a sido corta la cosecha en toda la Isla tanto que abran menester inbiar fuera de la Isla a buscar trigo las Uniuersidades para el sustento de los moradores y ansi auemos acordado el Castellano y yo de dar quenta a V. M. desta necesidad para que mande en tiempo se remedie con la breuedad que conuiene y por lo que pueda susceder tendria por asertado que mandase V. M. al Virey de Mallorca que del mucho biscocho que ay de V. M. en aquella tierra inbiase al dicho castillo alguna partida considerable de seyssientos o mas quintales con que par qualquier acontecimiento estara aquella plaça mas segura a causa de que no podra ser socorrida este año de la Isla por ningun caso. Par enterarme de las fuersas que tiene esta Isla he hecho resenya general en toda ella y solo he hallado dos mil hombres de Armas efectivos destos an de entrar en el Castillo de S. Philipe trescientos los demas quedan para defender toda la Isla si tenemos que tirar fio mucho en el valor de los naturales que segun jusgo sabran bender sus vidas en seruicio de V. M. y en defensa de sus casas Yo deseo sumamente que echen de uer que V. M. los tiene en la memoria y esto tendran por asentado biendo que se inbia lo que falta que por ser el todo de la defensa de la Isla no he querido perder punto por cuiu causa inbio un propio para que de a V. M. las cartas que contienen pedir lo que falta. V. M. mandara lo que mas conuenga a su Real seruicio quia Catholica y Real persona guarde nuestro señor los muchos años que la cristiandad lo a de menester Menorca Agosto a veintidos de mil seyscientos quarenta y sinco.

DON JOSEPH DE ROCABERTI

DOCUMENTO X

Al Gouernador de Menorca

Considerando lo mucho que conuiene para la seguridad dessa Isla de Menorca que sus fortificaciones y las del castillo de Mahon se perfeccionen prouiniendo lo necessario para su defensa y haviendo entendido tambien por vuestra carta de 22 de Agosto del año passado de 45 el estado que tiene todo he resuelto lo siguiente:

Quanto a la fabrica del castillo de Fornells que llaman de San Antonio en que dezis no hauerse acabado mas que un baluarte de los 4 que ha de tener ha parezido conueniente que se prosiga en la obra de los demas hasta que acabe de perfeccionarse el castillo y por aora podra ponerse en custodia con alguna seguridad con los officiales y peones que assistiran a la fabrica hasta en tanto que se ponga en perfeccion y assi cuydareis mucho que no cesse un punto la fabrica.

Lo mismo se considera con respecto de la fortificacion que esta comenzada para defensa de Ciudadela y que no cese procurando se acabe el baluarte y cortinas que faltan para perfeccionar su castillo por constituir en esto la defensa de toda la Isla.

En quanto a la Artilleria que dicha plaza tiene de fierro, reparos de que necesitan sus ajustes y lo que decis conuendria trocarla por otra de bronze y moniciones que pedis he mandado se prouea de todo de manera que dicha plaza esté en la defensa y custodia que es menester.

He resuelto tambien que se restituya a su ser la Compañia de Caualllos que la Isla tiene para su defensa pagandose el sueldo a los soldados y que se os remitan los 100 carabinas que pedis y en carta de 21 Enero pasado se os aduirtió de lo que he mandado en respecto de su remonta que ha de hazer en Cerdeña el Duque de Montalbo mi lugarteniente y Capitan general en aquel Reyno.

Assimismo ha parezido conueniente que se rehaga la Compañia de Infanteria como tan necesaria para la guarnición de la Isla y he mandado que se le pague con puntualidad su sueldo para que se conserue.

Respeto de la falta que el Castillo de Mahon tiene de trigo y que por la esterilidad de la Isla no se puede socorrerse della he mandado por la parte donde toca que del vizcocho que hay en Mallorca se le socorra con hasta 1 M. 500 q.^s para que tenga de respecto que es lo que se ha juzgado necesario para mas hombres en caso de sitio.

Tambien he mandado al Duque de Montalbo mi lugarteniente y Capitan general de Zerdeña embie a essa Isla hasta seys mil estareles de trigo de aquel Reyno nombrandose persona idonea y segura a quien se entregue en essa Isla (en cuyo poder han de entrar tambien los efectos que he mandado aplicar para las fortificaciones) para que vaya socorriendo con el trigo a los soldados de la plaza cobrando y pagandose el mismo el valor del trigo que diere del dinero que huuiere en su poder para pagar el sueldo de los soldados con aduertencia que para el año siguiente se ha de emplear el valor y precio que cobrarse del trigo que diere en comprar otro tanto para la provision del y continuarse en la misma forma en los demas años con que se perpetuara el socorro de la plaza y para elegir persona conueniente y a proposito para entender esto en essa Isla me auisareis luego de las que se os

ofrezieren de mas confianza y cuidado a quien se pueda encargar y este auiso me le embiareys quanto antes sea posible para que se le puedan dar los despachos.

Para el gasto de la fortificacion dessa Isla que se han de continuar he mandado aplicar lo procedido y que procediese de las bullas de la cruzada en essa Isla desde el dia que se acauaron los 6 años de la permission que hauia por todo el tiempo que no mandare cosa en contrario y con este efecto que segun se entiende importara 1 M. 200 ducados cada año y las 350 libras que se pagan por la Isla se juzga bastara para acudir a dichas fortificaciones y quedaran para las del castillo de Mahon las dos mil libras que se pagan de mi Patrimonio con lo que fructificare el drecho del nueuo impuesto de la sal de Iuiza que tambien se ha de aplicar para la dotacion que se hiziere a este castillo.

Y porque para el sustento de los 400 Infantes ha de hauer en el incluso en este numero los 130 que aora tiene de su pie antiguo se juzga que no bastan los diezmos de las villas de Mahon y Alayor que estan aplicados a esto pues se entiende les faltan tres meses de sustento para el verano aunque sea el año abundante y a vezes 5 meses y es preciso se remedie aun quando esto se acrecentase la dicha guarnicion y en este caso haura de ser mayor la aplicacion que han menester he resuelto que se señalen y apliquen diezmos de otros terminos alargando la aplicación en proporcion a este número pues no sera dificultoso y guardando la costumbre antigua ha de nombrar el castellano persona que vaya en compañía del collector a diezmar para que se haga con mas legalidad y se asseguere el sustento de la plaza no pagando a los collectores su ocupacion del dinero que se prouee para el socorro de la gente como se haze aora pues por este exercito tienen situado bastante sueldo y me auisareys los diezmos que conforme esto seran menester y en quales podra señalar la aplicacion que se ha de hazer.

Tambien he mandado dar orden precisa que no se llegue a los 400 ducados que tiene de dotacion el castillo en cada un año para su reparo y fortificacion pagandose como hasta aqui por consumirse en adrezos adimientos leña luz limpieza del castillo conseruacion de una noria sueldo de mayordomo de la artilleria y otros gastos.

De que ha parezido aduertiros para que en la parte que os tocare exequiteys y dispongais todo lo necesario en orden a lo referido que para lo demas he mandado tambien dar las ordenes conuenientes por las partes donde toca.

[10 Febrero 1646.]

Archivo de la Corona de Aragón — Documentos procedentes de Simancas — Legajo 1579.

DOCUMENTO X I

Señor

Acabo de resebir muchas cartas de V. M. y solo me es posible responder a la de dies de Ebrero del pressente Año su data en Madrid por ser a lo que mas ymporta segun las nuebas notisias que tengo del enemigo segun mandara V. M. ber.

Mandame V. M. que procure se pase adelante en la fabrica de Fornells y que entretanto la tenga con alguna seguridad con los oficiales y peones a este particular respondo que no se puede proseguir la fabrica porque falta lo nesecario que es el dinero que aunque es berdad que V. M. ha mandado applicar lo prosedido de las bulas de la Crusada es tan grande la nesecidad que este año ay en la Isla que a sido forsozo auer de auir las bulas fiandolas y si Dios no lo remedia sera dificultosa su cobranza en todo este Año, el Real Patrimonio de V. M. ha tan alcansado que haun para los gastos ordinarios de la administracion de la Justicia no bastan y pagandose las dos mil libras de los Alcanses es ymposible los aya y por consiguiente me hallo ymposibilitado de proseguir dicha fabrica y ni de sustentar maestros ni peones que sean parte para la defensa de aquel Puerto.

Y en quanto a lo que V. M. me manda que ansi bien se passe adelante en la fortificasion de Ciudadela digo que es ymposible por las mismas razones que tengo referido en la fortificacion de fornells.

Diseme V. M. que a mandado se prouea la Artilleria y demas monisiones para la defensa de Ciudadela respondo que qualquiera dilasion puede ser dañosa y que al servicio de V. M. conuiene la celeridad.

Tambien me dise V. M. que a mandado se remonte la Caualleria de esta Isla y que para ello a mandado hordenar al Virey de Çerdeña para que disponga y execute las Reales hordenes a esto digo que con el mismo correo que lleba los despachos de V. M. le auiso lo que V. M. me manda y le doy las notisias que tengo y le digo el estado desta Caualleria para que procure con breuedad el remedio.

Es de grande ymportancia el rehacerse la Compañia de Infanteria que esta de presidio en Ciudadela por ser en defensa de la Isla y mas auiendo mandado V. M. se les pague con puntualidad porque de otra manera seria no poder sustentarse y morirse de hambre.

Jusgo de grandisima ymportancia el mandar V. M. prouer para el sustentó de las Compañias desta Isla los seys mil estareles de trigo y del modo de su distribucion y perpetuydad para el socorro y porque V. M. me manda que le auise de las personas que hubiere de mas confiansa y cuydado para que se pueda encargar la administracion del trigo y de sus efectos me a paresido nombrar quatro que son los siguientes Pedro Hieronimo Oliuar cauallero lugarteniente de Procurador Real en esta Isla Pablo Sierra cauallero, Lorenzo Gomila cauallero y el doctor Gabriel Morell cauallero todos los quales son personas de confiansa y de hazienda naturales de la Isla y moradores de Ciudadela V. M. mandara nombrar la que fuere de su seruicio y me paresce que seria de grande ymportancia que la persona que tubiere dicha administracion sea con titulo de pagador porque el que lo es estan yncapas ansi por sumamente descuydado como por estar atontado y de ningun prouecho segun es notorio y a mi me consta en tanto grado que por mas que se hordene lo que conbiene al seruicio de V. M. la respuesta que me da es que no puede porque padesse de una graue enfermedad de temblor de todo el cuerpo y es berdad pero me consta que el y sus bisios es causa de su mal y señaladamente por la poca retentiua que tiene en el beuer.

En quanto a lo que V. M. asido seruido mandar auisarme que a mandado aplicar lo prosedido de la Crusada para dichas fabricas y para el Castillo de San Phelipe las dos mil libras del Real Patrimonio Respondo que es muy

contigente no tenerlos cada año por las razones referidas y lo prosedido de la Crusada es poco para tantas fabricas y mas necesitando la prestesa podra suplir en parte el drecho del nuebo imposito de la sal de yuiça que V. M. a mandado aplicar y quanto mas presto se remitiesen mas presto se podra executar la Real horden de V. M.

Ultimamente me manda V. M. auisar de la resolucion que a sido seruido mandar aplicar otros diesmos para el sustento de los soldados del Castillo por las causas y raçon contenidas en el capitulo de la dicha carta conser-niente a esta materia a lo qual respondo que si V. M. manda se execute nueba applicacion de otros diesmos sera mas ymposibitar el socorro de las dos mil libras que manda se apliquen para conseruacion de dicho Castillo por dos razones la primera porque la mayor fuersa de las Reales hordenes son de los diesmos de trigo y seuada y como y se dan en el Castillo los de las Villas de Mahon y Alayor no queda sino los de Ciudadela y Mercadal si destos se applican entrara menos su balor en el Patrimonio y la segunda que ara falta a los gastos hordinarios de la administrasion de la Justisia y salarios de los ministros en las demas circunstansias sobre que por parte del Castillo baya persona a recoger los diesmos no se que se aya estilado por ningun tiempo pero si es conbeniencia para mayor seguridad de lo que se recoxe jusgo que no sera de ningun daño se yntrodusga lo que V. M. manda yo de mi parte no faltare un punto a las deuidas obligaciones hasta en perder la vida en seruicio de V. M. quya Catolica y Real persona guarde Dios como la Cristiandad lo a de menester. Ciudadela de Menorca Abril dies y seys de mil seyscientos quarenta y seys.

DON JOSEPH DE ROCABERTI

Archivo de la Corona de Aragón — Documentos procedentes de Simancas — Legajo 1579.

DOCUMENTO XII

Señor

Los Jurados de la Isla con su Consejo General acordaron de algunos años a hesta parte servir a V. M. con todo hel pertrecho de cal y tierra que fuere menester y hazer la mescla puesta al pie de la fabrica del fuerte de forneles y lo han hido continuado siempre sin replica ninguna y como agora hultimamente yo auia dispuesto pasar muy adelante la obra en conformidad de lo que V. M. me tiene mandado en carta de los dies y nueve de Julio y con el dinero que V. M. ha mandado aplicar de lo prosedido del trigo que tome por cuenta de las Uniueridades no lo he podido executar por auer salido dichos Jurados diciendo que no tenian dinero para poder dar lo prometido y que haun que lo buscauan no hallauan quien quisiese comprar renta con lo qual me ha sido forsoso alsar la mano y quitar todos los que trabajauan asi de Maestros como de Peones y despues de auerles enbiado diferentes recaudos de palabra les he protestado todos los daños que pueden resultar por cuasa de auerse de quedar dicha fabrica en el peor estado que se puede imaginar V. M. se seruira mandar lo que mas conbenga quya Catolica y Real persona guarde Dios como la Cristiandad lo a de menester. Ciudadela de Menorca Octubre dies de mil çeyscientos quarenta y siete.

DON JOSEPH DE ROCABERTI

Archivo de la Corona de Aragón — Documentos procedentes de Simancas — Legajo 1579.

DOCUMENTO XIII

Señor

Con carta de los dies del pasado di quenta a V. M. como la fabrica del fuerte de Fornells estaua parada por causa que los Jurados de la Isla no cumplan en lo que auian offresido a V. M. de dar todo el pertrecho de cal y tierra hecho al pie de la hobra como lo offresieron hazer quando aquella se empeso y yo viendo que por dicho efecto auia de cessar les enbie de palabra muchos recaudos y viendo que no aprouechauan resolui de darles el requirimiento que remito á V. M. y la Respuesta que me an hecho para que visto mande V. M. lo mas conbenga. Cuya Catolica y Real persona guarde Dios como la cristiandad lo a de menester. Ciudadela Isla de Menorca Nouiembre 2 de 1647.

DON JOSEPH DE ROCABERTI

Per quant la fabrica de fornells esta parada no per falta de diner porque per el prompte ni ha de sa Mag.^t sino per causa de faltar mescla la qual han de donar a peu de obre los Magnifichs jurats de la illa per del general Concell y hauent los dit moltes vegadas que procurassen atener la dita mescle alli ahont tenen obligatio fins are no se han fet y per lo que el Rey nostre señor me te manat que la dita obra no vaja parant sino que a tota presa se baja febricant lo castell de Fornells Per tant requiesch a dits Magnifichs jurats de part de Sa mag.^t y de la mia exorta y pregue que sens dilatio alguna ni donar temps a temps ans be ab tota prestesa tingan al peu de la obra la mescle necessaria y conuenient pera passar auant la dita fortificatio com no correran per llur compte qualseuol desseruici de sa Mag.^t que per la dita tardansa se offerira y tots y qualseuols danys gastos y perjuys ques causaran aduertint quem sera forsat donarne raho a sa Mag.^t porque veja que no passantse auant dita fabrica no es a culpa mia sino de dits Magnifichs jurats manant a Joan company notari scriua de la Gouernacio que de la notificatio dest requiriment ne foch acte al peu dell per mon descarrech. Datt en Ciutadella a set de octubre Mil siscentis quaranta set.

DON JOSEPH DE ROCABERTI

A dit die de set de octubre Mil siscentis quoranta set jo el dit Joan company notari llegei y notifiqui el presedent requiriment als Magnifichs Don Pau Sanxo, Joan Ballo, Pera Anglada y Guillen Campins jurats de la present illa de Menorca atrobats en la sala superior de la casa de la Uniuersitat presents per testimonis Carlos espiga apotecari y francesch Neto de Ciutadella habitants los quals responderan que sels don copia dell per respondre quare ett.

Copia fench feta y entregada a dits Magnifichs Jurats lo matex dia Responent los Magnifichs Jurats de la present illa de Menorca inseguint determinatio del saui y general Concell celebrat a vint del present mes de octubre del corrent any Mil siscentis quoranta set al requiriment del Molt Illustre Sor. Gouernador y Capita general de dita illa notificat a sas magnificencias a set del matex per joan company notari diuen que encare que sia veritat que per determinatio del saui y general Concell se haje promes

y offert per part de la illa donar morter pastat a peu de obre al fort ques va fabricant en lo port de fornells como en effecte en virtut de dita determinatio sempre se ha acudit a dita obligatio donant tot lo morter pastat que fins lo dia present se ha gastat en aquellas obras que per raho del qual la General Uniuersitat ha gastat moltas sumas de diner dels drets uniuersals y faltant aquells se ha encarregat moltas partidas de censals sols per complir a la promesa y al seruey de sa Mag.^t Pero per quant la collita de forments del present any es estada tan tenua y curta cosa que may se era vista estant totas las uniuersitats y incorlars desta illa tan pobres y menestosos conforme es publich y notori a sa señoria molt illustre ja per falta de diner como tambe que no poden aprofitar las pocas haziendas que tenen las quals consistexen o la major forsa de ellas en formatjes per causa de no poder tenir comunicatio ni comers ni en los francessos ni cathalans ab los quals acostumauen aprofitar y grangear dits formatjes de que es resultaua molt gran utilitat y profit dels drets universals de la illa majorment los de mar dels quals la general Uniuersitat gastaua la major part dells per dit morter y mescle pastada a peu de obre de dit fort de fornells lo que are no pot fer ni sustentar pro nunch per auer gastat lo present any molt grossos sumas de diner en dita obre conforme su señoria sab molt be y ab tot axo desitjosos sas magnificentias, saui y general Concell de complir en sa obligatio y seruey de sa Real Mag.^t han fetas las majors y extremadas diligentias que puguessen fer so es fent pregonar per totas las vilas de la present isla en los llochs acostumats que si hauria algunas personas qui volguessen comprar censsal a vuyt per cent y ab peatge de vint sous cada dia sas magnificentias encarragarian aquells sobre la Clauaria de general com consta de las certifications y fens las quals volen que sian insertadas en esta present resposta y fins lo die present no ha comparegut persona alguna qui vulla comprar alguna partida de dits censals ni menos se te esperansa que compareguen per estar la illa tant exaute de diner y plena de affitions y treballs sens tenir remey algun de poder fer portar blat fora la isla per poder passar lo present any y axi suplican ditas sas Magnificentias y saui y general Concell a su señoria molt illustre ques seruesqui manar alsar la ma en ditas obras de fornells en las que la general Uniuersitat te obligatio de contribuir en dit morter y passar auant las demes puis que diu te diner de Sa Maj.^t en las quals no hi haura de entrar morter y asso fins que la general Uniuersitat tinga possibilitat de continuar en pagar la mescle de que no sera desseruit sa Maj.^t que Deu guarde, puis no se ha de creure que vulla mes de sos faels vassalls de lo que ells poden fert maiorment de aquells qui ab tant de gust dessitgen fer y cumplir lo real seruici com son ditas sas Magnificentias y esta es la resposta que donan a dit requiriment y exortatio de su señoria molt illustre requirint a Joan company notari o qualseuol altre que done una o moltes copias auctenticas y fet fahents pagats de sos treballs las que hauran menester desta present resposta y que no done copia del dit requiriment y exortatio sens esta resposta de aquell Datt en la sala de la general Uniuersitat als trenta de octubre de Mil siscents quoranta set. — DON PAU SANXO. — JUAN BALLO. — PERA ANGLADA y per ell RAPHAEL CARBONELL, notari. — GUILLEM CAMPINS y per ell RAPHAEL CARBONELL, notari. — Jurats de Menorca.

Certifiqué y fas fee jo Thomas Abadia per auctoritat Real notari publich de la present vila de Maho habitador qualment present de mi dit notari Pera llull official Real sots a vuit a quinse y diuuit dels corrents mes y any ha cridat en la plaça publica de la present vila ab so de attambor a instancia dels Magnífichs jurats de la present illa que si fos algu qui volgues comprar censal sobre la Clauaria general de dita presenti lla, ab peatge de quinse sous cada die y ab altrás conditions que fons a tractar ab dits Mag.^{hs} jurats en fee de lo qual done la present de mon nom firmada y de mon acostumat señal de la art de la notoria sub signada en Maho de Menorca a Diuuit de octubre Mil siscentos quoranta set.

Sig ✠ num
THOMAS ABADIA notari

Certififica y fas fee yo Pera llopis per auctoritat Real notari publich de la vila de Alajor habitador de com per relatio de Pera Gener official real me ha constat que sots a vint y set del present mes de septiembre Mil siscentos quoranta set ha pregonat y cridat en la plasa publica de la dita vila de Alajor ab so de atambor ab veu alte y intelligible a instancia del Magnífichs jurats de la present illa que qualseuol persona o personas qui vullen comprar renda sobre la general uniuersitat desta vila vagen a Ciutadella a tractar ab los dits Magh.^s Jurats los quals se encarragaran sobre dita general Uniuersitat ab peatge conforme determinatio del general Concell en fee y testimoni de tot lo qual donc la present de ma propia escrita y de mon nom firmada subsignada de mon acostumat senjal del art de notaria en la vila de Alajor vuy als vint y vuit del mes de septiembre de Mil siscentos quoranta y set anys.

Sig ✠ num
PERE LLOPIS notari

Certifica y fas fee yo Raphel Carbonell per auctoritat Real notari publich y scriua de la general Uniuersitat de la present isla de Menorca qualment per relatio de Pera Vidal official Real me ha constat que sots a vint del propassat mes de octubre mil siscentos quoranta set ha pregonat y cridat en la plasa publica de Ciutadella ab veu alta y intelligible a instancia dels Magh.^s Jurats de la present illa que qualseuol persona o personas que vullan comprar censal sobre Clauaria de general y general Uniuersitat desta isla ho anassen a tractar ab los dits Magh.^s Jurats los quals se encarregarian sobre dita clauaria ab peatge de vint sous cada die conforme determinatio del general Concell y fins avuy no ha comparegut en la sala de la general Uniuersitat deuant de sas Magnificentias persona alguna qui vulla comprar ninguna partida de censal sobre dita Clauaria de general en fee y testimoni de lo qual instantos los Magh.^s Jurats de la Illa fas esta attestatio de ma mia propia ma signada y firmada de mon acostumat signo y nom *ut ett*. Datt en ciutadella de la isla de Menorca a quatre del mes de Noembre Mil siscentos quoranta set.

Sig ✠ num
RAPHAEL CARBONELL notari

Copia huiusmodi ni hijs precedentibus tribus papiri folijs presenti comprehenso contenta sumpta fuit et fideliter extracta a suo originali recondito

et reseruato in curia Gubernationis presenti Insule Minoricarum et cum eodem veridice ac pro ut decet comprobare per me Joannem company nott.^m publicum dicte Insule et eiusdem curie scribam Ut quod eidem copie licet aliena manu exaharate mihi tamem fideli fide jn dubia ab omnibus ubique adhibeat. ego dictus nota.^s et scriba hec propria manu scripsi et sigillum dicte curie hic apposui die quinta mensis de nouembris anno Millesimo sex.^{mo} quadragessimo septimo *ut ette*.

Hay un sello de relieve: *Sigillum Curie Gubernatoris Minorice*

Archivo de la Corona de Aragón — Documentos procedentes de Simancas — Legajo 1579.

DOCUMENTO X I V

Señor

El Vicecanciller
Los Regs.: Crespi
Conde de Robles
Hortigas
Castellot
Conde de Albatera
Regt. Villacampa
y Protonotario

El Gouernador de Menorca escriue a V. M. en carta de 30 de Junio que en el Castillo de San Antonio de la boca del puerto de Fornells se ha ido continuando la Real fabrica tanto como el dinero ha dado lugar y no obstante que el año pasado no tuuieron el ordinario socorro de las bulas de la cruzada por causa de la peste de Valencia y muchos que no se aplica cossa alguna de los residuos de aquel Real Patrimonio sean puesto en buena defensa los dos baluartes que miran a la parte de la mar y media cortina de la parte de la eminencia con lo qual queda lo mas de medio castillo leuantadas las murallas y como por lo parte de tierra queda con tan poca resistencia se tiene con cuydado y desea que V. M. se sirua mandar aplicar los medios conuenientes para que se ponga en toda defensa el baluarte que nueuamente se ha hecho del qual mira un traues a la eminencia se reconojio desde ella antes de asentar la media luna que sujetaua de manera la muralla y cortina que se da la mano con el baluarte viejo que no era posible parase hombre en parte ninguna y visto todo y reconocido tan grande inconueniente se ajusto con el parezer del Maestro Mayor que fue que se pusiesen tres hiladas mas encima del cordon de las que a la parte del mar tiene el baluarte viejo con lo qual no quedara la plaza tan sujeta al padastro de la colina que esta a la parte del Norte.

Al Consejo ha parecido dar razon a V. M. de lo que escriue el Gouernador para que se sirua de tenerlo entendido y por lo que toca a los dos mil escudos de los residuos de aquel patrimonio se a enbiado orden estos dias renouando las dadas para que se acuda con ellos para la fortificacion con antellacion a las demas consignaciones que V. M. huuiere mandado hazer o hiciere sobre aquel patrimonio de aqui adelante pero si esto no bastare y fuere menester mas dinero para dichas fortificaciones conuendria que V. M. se sirua mandarlo proueer por otra via porque alla no hay capacidad en la hazienda de V. M. para mas.

V. M. mandara lo que fuere seruido.

(Siguen las firmas.) (El documento es de 3 de septiembre de 1649.)

Archivo de la Corona de Aragón — Documentos procedentes de Simancas — Legajo 1579.

DOCUMENTO X V

Señor

Recibi la Real carta de V. Mag.^d su fecha de los 22 de octubre del año pasado de 1647 refrendada del secretario Alonso Perez Cantarero con la qual me manda V. M. auisar de lo que el señor Don Juan de Austria escriuió de V. M. que para la siguridad desta Isla conuenia que se afiansase el puerto de Fornells y que de nuevo se hiziesse un torreón capaz de quatro piasas en el Islote que esta inmediato al surgidero y como yo en diferentes ocasiones tengo representado a V. M. las muchas consecuencias que hay que se ponga en perfision el fuerte principal que se hesta haziendo en la boca de aquel puerto y pensando que se me remitirian las cantidades que V. M. ha sido seruido escriuirme (en diferentes ocasiones) se auian librado para esta y las demas fabricas las aguardaua con particular deseo, para proseguir en dichas fabricas y por no auer visto mas de los quarenta y quatro mil Reales que don Miguel Sureda y Viuot Procurador Real de Mallorca mea entregados por horden de V. M. y de aquellos auerse tenido de pagar el valor del mil sientos y dose quarteras de trigo, a los dueños a quien se tomo en conformidad de una Real Carta de V. M. su fecha de los 23 de Marso del Año pasado de 1647 no sea podido conseguir mi deseo haunque sin sesçar (entanto que los Jurados de la Isla an acudido a la obligacion del pertrecho que ofrecieron de tierra y cal puesta al pie de la obra) se a hido trabajando tan considerablemente que quando yo llegue ha gobernar esta Isla solamente de los quatro Baluartes que dicho castillo ha de tener no halle mas que uno leuantado y con el solo el dinero de la Crusada en tres años he acabado la cortina que corre de un baluarte ha otro y subido otro Baluarte hasta el cordon de manera que hoy se halla mas de medio castillo hecho y tan empeñada la obra que me obliga de nuevo a hazer nuevas instancias suplicando a V. M. que los ventinueve mil quatrocientos quarenta y sinco escudos que V. M. en dicha carta me manda auisar se remitiran que sea con efecto porque desa manera se podra proseguir dicho castillo y haun rematar conforme la relacion que el Maestro mayor me ha hecho y perficionada esta obra se podra poner mano al torreón del islote.

El dinero de la Crusada con que sea trabajado los años pasados mea faltado este con lo qual tan solamente he podido valerme de los dichos 44 M. reales que el Procurador Real de Mallorca mea remitido con libransa de Gauino Penducho destos se continua la fabrica ocho meses ha y quedan hoy en ser dentro de las Reales Arcas de las tres llaues tres mil libras desta moneda las quales reduzidas en plata son ventium mil reales poco mas o menos.

Con dicha cantidad se proseguira hasta que V. M. mande socorrerme con lo que fuere del Real seruicio de V. M. cuya Catolica y Real persona guarde Dios como la cristiandad lo a de menester. Ciudadela Isla de Menorca y Junio dies y siete de mil seyscientos quarenta y ocho años.

DON JOSEPH DE ROCABERTI

DOCUMENTO X V I

Señor

El Vicecanciller
Los Regts.:
D. Crist. Crespi
Conde de Robres
Hortigas
D. Pedro de Vi-
llacampa
D. Jorge de Cas-
te lui
El Obispo de la
Puebla de los
Angeles

El Teniente de Mre. de Campo geñal Joseph Esporrrin Gouernador de Menorca escriue en carta para V. M. de 9 del passado que una de las cosas que mas le encargaron los ministros de V. M. quando partió desta Corte fue embiasse relazion del estado en que se halla el fuerte que se esta fabricando para guarda del Puerto de Fornells que es de quatro baluartes de los quales los dos que miran al mar están acauados y los otros dos leuantados dos estados sobre los fundamentos. Y remite la planta del dicho fuerte y sitio que es la que se pone en esta consulta en los R.^s manos de V. M.

En la carta discurre sobre las conueniencias deste fuerte y dize que ha hauido varias opiniones en si se hauia de hazer en aquel sitio o en otra parte o que no huuiere fortificacion sino que se cegasse la boca del puerto lo qual huuiere tenido el Gouernador por mas azertado sino se hallara tan adelante la obra en que pareze cosa lastimosa hauerse gastado tanta hazienda siendo assi que aunque se ponga en toda perfeccion no ha de ser de prouecho alguno antes de daño mientras no se fortifique una colina que esta entre el Puerto y la Bahia en cien passos de distancia = que en la Bahia ay capacidad para dar fondo los baxeles que quisieren (si bien no tan segura como en el Puerto) y tambien comodidad de arrojar gente en tierra con barcos pequeños antes que se les pueda impedir, y fortificandose los enemigos entre los dos Puertos sera imposible socorrer al Castillo ni desalojarlos con las milicias de la Isla aunque le parezen muy buenas si bien en caso que el enemigo quisiere meter el pie en ella no dexaria el Gouernador de auenturarlo todo porque sino se le impidiesse y tomasse tierra en qualquier parte todo estaria perdido menos el Castillo de S.^t Phelipe de Mahon a quien asistira y procurara dificultar a qualquier Armada que no llegue a inquietarle, porque antes de offender aquella Plaza se ha de perder lo demas.

Que otros han sentido que conuendria fortificar un Islote que esta en el mismo puerto y a el le pareze que ha de ser de mucha costa y poco prouecho porque esta lejos de la boca del Puerto, y tambien por tierra firme por la parte del angosto entre los dos mares seria dificultoso llevar los materiales para la fortificacion con que no es platicable. Y que assi segun su entender o se ha de cegar el puerto que tiene ducientos passos de ancho por donde esta el castillo o si se quiere poner en perfeccion se ha de resolver de fortificar una eminencia que esta en la mitad del terreno de 400 passos y que si se huuiere hecho alli el fuerte principal aunque no aguardara la boca del Puerto offendia a los que dieran fondo.

Que aunque se ua trabajando en la fortificazion de la Villa de Ciudadela no se halla en estado que pueda defenderse de un ataque real que aquella Isla se ha de conseruar definiendo que el enemigo meta pie en ella. Para lo cual aura 2800 hombres de armas y que es muy necesario que V. M. se sirua de mandar embiar cantidad de poluora como tambien lo suplican los Jurados en carta para V. M. porque no tienen sino poco más de 100 quintales. Y que sobre esto y el estado que tiene la artilleria ha embiado una relazion al Marques de Leganes.

Y huiendose visto en el Conss.^o ha parezido junto con poner en las

Rs. manos de V. M. la planta del fuerte de Fornelles que remite el Gouvernador de Menorca, dar quenta a V. M. de lo que escriue en la materia para que se sirua de tenerlo entendido. Y en quanto a la poluora que piden el y los Jurados se les remita por la falta que ay della para defensa de la Isla parece de V. M. deue seruirse mandar que por donde toca se prouea luego la que fuere necesaria pues sin esta preuencion ya se vee quan auenturada se halla la Isla en qualquier accidente. Y por esta considerazion ha representado el Conss.^o a V. M. muchas vezes lo que conuenia asistirla con todo genero de municiones y pertrechos de guerra que tan repetidamente han pedido los Gouvernadores.

V. M. mandara lo que fuere seruido. En Madrid a 2 de Agosto 1651.
Don Mathias Vice.^s D. Christ Crespi Rs. C. de Robres Rs. Hortigas Rs.
D. P. Villacampa Rs.

Archivo de la Corona de Aragón — Documentos procedentes de Simancas — Legajo 1579.

DOCUMENTO X V I I

Señor

Don Diego Sar-
miento
Conde de la Roca
Don Luys Ponce
Marqués de Agui-
la fuerte

Con orden de tres de Agosto se siruio V. M. remitir a esta Junta la consulta inclussa del Consejo de Aragon con la planta del fuerte de Fornelis y una relacion de Armas que embia el Gouvernador de Menorca y manda V. M. se vea y se consulte lo que se offreziere. La consulta se reduce a dar quenta a V. M. que el gouernador escribe le an encargado diferentes Ministros cuyde mucho de la fortificacion del fuerte de fornellis y discurre sobre la variedad que a hauido de opiniones cerca de si hubiera sido mas conueniente que hazerle cegar el puerto lo qual tubiera por azertado a no estar tan adelante la obra y que aun puesta en perfeccion se duda sea de prouecho sino se fortifica una colina que ay entre el puerto y la bahia porque en esta ay capacidad para dar fondo vajeles aunque no tan seguramente como en el puerto y comodidad de hechar gente en tierra con varcos pequeños y los Jurados porque no tienen sino poco mas de cien quintales y que sobre esto y el estado de la Artilleria ha embiado relacion al Marques de Leganes. El Conss.^o dize le pareze precisso representarlo a V. M. para que teniendolo entendido mande lo que tubiere por conueniente y en espezial que se remita poluora y que por donde toca se prouea de todo lo nezesario para la defensa de la Isla respecto se halla muy auenturada en qualquier azidente a cuya caussa ha significado muchas vezes a V. M. el Conss.^o lo que conuiene asistirla con todo genero de municiones y pertrechos de guerra como lo han pedido repetidamente todos los gouernadores.

Hauiendo visto la Junta esta consulta y entendido que por orden de V. M. trato Don Luis de Ponze, el año de 645 con el regente Vico, de preuenir esta ysla y de sus fortificaciones y asegurar el puerto de Mahon por los rezelos que entonzes se tubieron de que franzeses estauan con yntento de ymbardirla acordo se le remitiesse como se hizo para que diese su parecer y en esta conformidad dize Don Luis que tiene por forçosso se acuda al gouernador de Menorca con lo que nezesita, la Artilleria y cantidad de poluora breuemente pues tiene poco mas de cinquenta quintales y en esto aprietan mucho

el gouernador, los Jurados y el Conss.^o de Aragon refiriendose a otras consultas antezedentes sobre que se les libren municiones de guerra para aquella Isla, por la nezesidad que padeze de estos generos.

Que en quanto a la fortificacion del Islote pareze que por las grandes dificultades que representa el Gouernador, en lleuar los materiales y del poco fruto que juzga sera despues se deue suspender por aora asta acudir a lo mas preziso y siendolo la fortificazion de Ciudadela aunque no este para esperar un ataque Real al presente lo puede estar antes que llegue el casso pues se trauaja y tiene situazion y assi conuendria mandar al gouernador con todo aprieto se de prissa a perficionarla y por lo que representa sobre el puerto de fornellis y el estado en que se ha puesto su fortificación como consta de la planta y consulta del Conss.^o de Aragon fundada en la carta del Gouernador de Menorca pareze ympracticable, que se deje de continuar por lo que a costado y por el estado en que se halla que obliga a no discurrir en el mayor acierto del puesto mas conueniente y si lo seria hauer cegado el Puerto que tiene duzientos pasos de ancho por lo mas estrecho y dose Baras de fondo para mayor seguridad de la que promete la fortificación que se halla tan adelantada pues constando de quatro valuartes los dos que miran a la mar estan acauados y los de tierra leuantados dos estados sobre los fundamentos pero como no se consigue el yntento de estoruar al enemigo el desembarco libre con la perfeccion de este fuerte pues le puede hazer por la bahia que llaman golfo desisans que no es descubierta del fuerte fortificandose despues en la Colina que esta entre el puerto y la Bahia referidos a cien pasos de distanzia con que dañaua el fuerte que se haze si sucediere cortado de los socorros de la Isla, y sugeto a este puerto que le manda pareze ynescusable fortificar a un mismo tiempo esta eminencia y acauar el fuerte que se haze porque siempre que el enemigo conociere que esta ocupado el padastro tendra mayor reparo en hechar gente en tierra pero el ympedirsela a todo riesgo es la verdadera fortificacion de la Isla (como lo siente el gouernador) y se puede esperar de dos mil y ochocientos hombres de buena calidad que toman Armas de las Milicias pues si llegase a tomar pie seria por defecto de no hauerselo podido resistir la gente de la Isla y en este casso ambas fortificaciones se perderian por falta de socorro por no tener la Isla de Menorca mas fuerzas para oponerse al enemigo en tierra y para socorrer las fortificaciones que la gente referida y en este caso se hara dueño de la Isla menos del Castillo de San Phelipe de Mahon que ha de ser la puerta de la recuperazion de la Isla con las Armadas y assi conbiene cargar la considerazion al estado en que se halla como la principal conueniencia de la conseruazion de la Isla y asiente D. Luys Ponze que el año de 45 que se juntase con el Regente don Francisco Vico para tratar de las materias de Mahon y se reconoció que en aquel tiempo se hallaua el Castillo de San Phelipe falto de muchas cosas precisas para su defensa y por consulta que hicieron a V. M. se siruio mandarles proueer y remediar particularmente dos valuartes que miran a tierra del Castillo en espezial el de San Miguel que estaua a ruynado y con tal flaqueza que no podía sustentar Artilleria y como esta parte de tierra ha de ser por la que el enemigo (en casso de poner pie en la Isla y hazerse dueño de las fortificaciones de fornellis) ha de atacar al castillo de Mahon conbendria que por la parte donde toca mandase V. M. reconocer lo que esta executado quanto a San Phelipe de Mahon

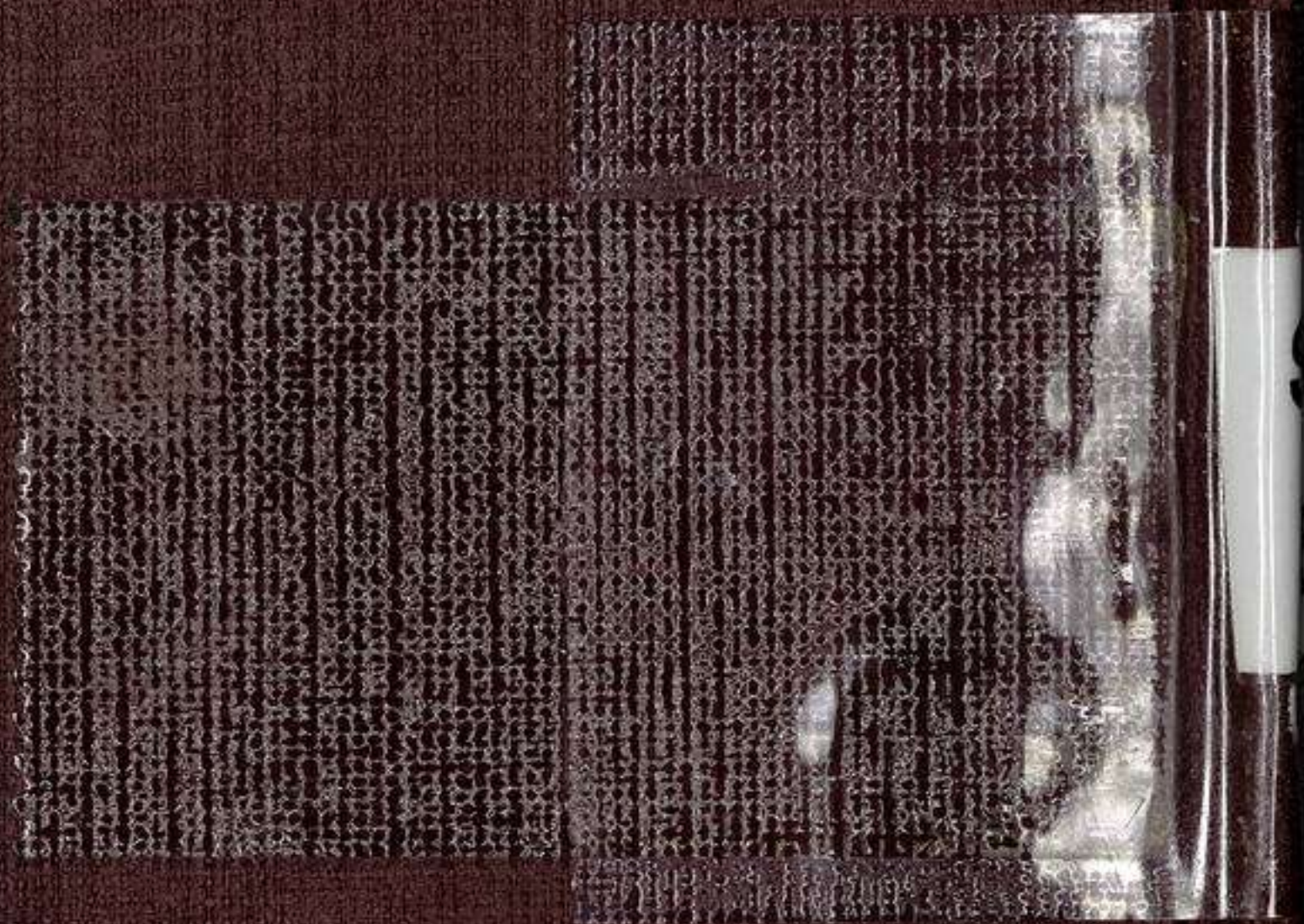
de lo que el año de 45 se siruió de resolver por lo que conbiene que tenga efecto, pues no solamente ymporta la Isla de Menorca para la nauegacion del Mediterraneo para que se ponga de manera que se haga yntratable a los enemigos conque sera mas dificultoso que piensen ymbadir la Isla no pudiendo conseguir lo mas principal de ella para mantenerse y lo exsencial para que tenga efecto lo que no se hubiere executado y aora se resoluiere pareze a Don Luys Ponze seria que V. M. se sirua nombrar un ministro de los que exercen oy en el Conss.^o de Guerra por comisario y solicitador de lo que V. M. mandare y estuuiere resuelto en la materia para que lo solicite en esta Corte con lo que aqui tocara y en la ysla lo que perteneziere a ella con el Gouernador de Menorca y castellano de Mahon para la execucion de las ordenes que tubieran y se les dieran porque no se sugeten estas materias al oluido que suelen padezer los negocios de officio y que aunque se haze muy reparable que quando el Gouernador de Menorca y Conss.^o de Aragón cumpliendo con su obligacion representan las necesidades de aquella Isla y el estado de sus fortificaciones no tomen en la voca la gente con que se ha de guarnezer el fuerte de fornellis y la situazion con que se ha de sustentar no habla D. Luys en este punto con ser el primero que se hauia de asentar antes que la primera piedra porque no puede dubdar que por la parte donde han corrido las ordenes y resoluciones de esta fortificacion que se halla tan adelantada estara dirigido y corriente este punto.

La Junta habiendo conferido en lo que propone D. Luis Ponze se conforma con el teniendo por muy conueniente que sin dilazion se ejecute por lo que ymporta que aquella Isla se halle en toda defensa particularmente lo que estubiera resuelto en quanto a lo que se hubiere de proueer assi para la Artilleria Armas y municiones como para firtificaciones pues de esto depende el que la Isla y Puerto de Mahon se hallen como conuiene.

V. M. mandara lo que fuere seruido. Madrid a 2 de Septiembre de 1651.

DON FERDO. RUIZ DE CONTRERAS

Archivo de la Corona de Aragón — Documentos procedentes de Simancas — Legajo 1580.



C. PARPALE MARQUES - PUERTO DE FORNELLS XVII